

# FATTI PRENDERE DAL TEATRO



STAGIONE  
**2016/17**  
TEATRO CRISTALLO



# SOMMARIO

- 5 5x1000
- 10 Informazioni ticketing
- 11 I vantaggi delle Cristallo Card
- 12 Abbonamenti
- 20 Spettacoli in stagione
- 64 Iniziative e percorsi culturali
- 90 Corsi & stage
- 103 Chi siamo
- 104 Regolamento per il pubblico
- 107 Calendario 2016/17
- 112 La nostra sala





courtesy: Davide De Vincenzi | "La Traviata delle camelle" (Stagione 2015/16)

TEATRO CRISTALLO THEATER

Fatti prendere dal teatro

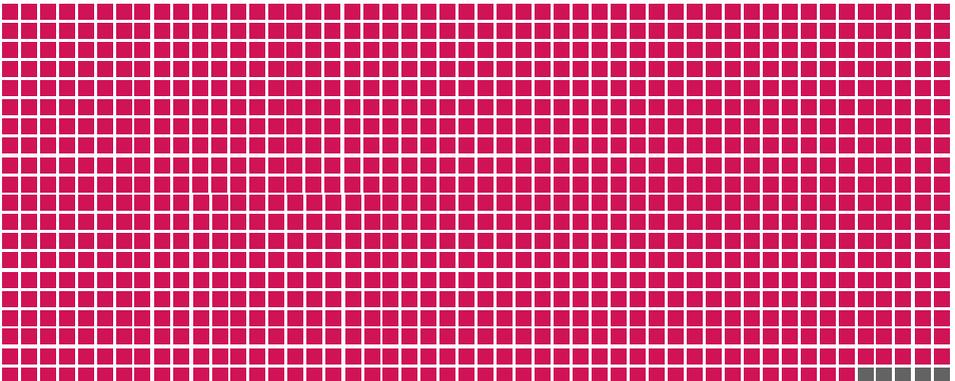
[www.teatrocristallo.it](http://www.teatrocristallo.it)



via Dalmazia 30 | Dalmatienstrasse, 30  
I – 39100 Bolzano  
0471 202016

Cassa | Kasse  
0471 067822

[info@teatrocristallo.it](mailto:info@teatrocristallo.it)  
[prenotazioni@teatrocristallo.it](mailto:prenotazioni@teatrocristallo.it)



5x1000

# DONA IL 5X1000 AL CRISTALLO

*La cultura non è un lusso, è una necessità*

**Teatro, musica, cabaret, spettacoli per famiglie.**

**E ancora corsi, laboratori artistici e teatrali,  
iniziative per ragazzi, adulti e bambini.**

**Tutto questo è il Teatro Cristallo.**

**Il codice fiscale dell'Associazione Cristallo  
da indicare sul CUD e/o MODELLO UNICO o  
MODELLO 730 è: 94085600214**

# SPENDEN SIE DIE 5X1000 DEM CRISTALLO THEATER

*Kultur ist kein Luxus. Sie ist eine Notwendigkeit*

**Theater, Musik, Kabaret, Aufführungen für  
Familien. Außerdem Kreativ- und Theaterkurse  
und -workshops, Veranstaltungen für  
Jugendliche, Erwachsene und Kinder.**

**Das alles ist das Cristallo Theater.**

**Die Steuernummer, die Sie auf dem CUD und/  
oder MODELLO UNICO oder MODELLO 730  
angeben müssen, lautet: 94085600214**

**AIUTACI A PROMUOVERE  
LA CULTURA,  
TUTTI I GIORNI!**

**HELFEN SIE UNS,  
KULTUR JEDEN TAG  
ZU FÖRDERN!**



# CASA HAUS SCUOLA CULTURA



**La Provincia per i cittadini. Das Land im Dienste der BürgerInnen**





Città di Bolzano  
Stadt Bozen

[www.comune.bolzano.it](http://www.comune.bolzano.it)



*alperia*

*siamo  
l'energia  
dell'alto adige*

Perché l'energia che la nostra terra ci regala la offriamo alle persone.  
Per costruire insieme un futuro pieno d'energia, in sintonia con le forze  
della natura. La fonte da cui nasce spontaneamente la nostra energia.

[www.alperia.eu](http://www.alperia.eu)



STIFTUNG SÜDTIROLER SPARKASSE  

---

FONDAZIONE CASSA DI RISPARMIO DI BOLZANO

**Wir stiften Kultur  
Promuoviamo cultura**

## Acquisto biglietti

---

### presso la nostra cassa

dal martedì al venerdì dalle 17.00 alle 19.00  
il giovedì anche dalle 10.00 alle 12.00  
un'ora prima di ogni spettacolo

### online

con carta di credito  
[www.teatrocrystallo.it](http://www.teatrocrystallo.it)

## Prenotazioni spettacoli

---

### per telefono

al numero 0471 067822 negli orari di apertura della cassa.  
La scelta delle poltrone sarà effettuata dall'operatore e sarà valida fino alla data comunicata dall'operatore stesso: se non confermata con l'acquisto del biglietto entro il termine comunicato, è da considerarsi nulla.

### per e-mail

scrivi a [prenotazioni@teatrocrystallo.it](mailto:prenotazioni@teatrocrystallo.it) comunicando nome, cognome, numero di telefono e se sei in possesso della Cristallo Card attiva per la stagione in corso e attendi la conferma, sempre via mail, di un operatore. Per ritirare i biglietti prenotati e confermati basta comunicare in cassa il nominativo lasciato in fase di prenotazione.

## Acquisto abbonamenti

---

### riconferme abbonamenti

gli abbonati alla stagione 2015/16 che desiderano riconfermare anche per la stagione 2016/17 potranno sottoscrivere il nuovo abbonamento in cassa esibendo il vecchio da martedì 20 a giovedì 22 settembre.

Attenzione: la riconferma del posto non è garantita.

### nuovi abbonamenti

da venerdì 23 settembre presso la cassa si apre la vendita dei nuovi abbonamenti 2016/17.

# I vantaggi delle Cristallo Card

Sottoscrivi o rinnova la Cristallo Card che fa per te, ti aspetta una stagione intera di spettacoli a prezzo ridotto



- 0 € KIDS**
- 3 € YOUNG**
- 6 € STANDARD**

## **Cristallo Card Kids**

I bambini fino ai 12 anni possono sottoscrivere la Cristallo Card gratuitamente.

## **Cristallo Card Young**

I giovani dai 13 ai 26 anni possono sottoscrivere la Cristallo Card a 3 € e usufruire di tariffe agevolate per gli spettacoli di alcune rassegne!



**18 € ORO**

## **Cristallo Card Oro**

Sostieni il teatro e diventa un testimonial della cultura.

Scopri tutti i vantaggi nella sezione *Ticket e Riduzioni* su [www.teatrocristallo.it](http://www.teatrocristallo.it)

# Comedy Show

Associazione Cristallo in collaborazione  
con il Teatro Stabile di Bolzano

Spettacoli per emozionarsi, ridere, riflettere, sognare

10 spettacoli + 2 in omaggio

## Abbonamento

intero 80€

young 60€

9.11.16 | ore 21.00 | mer (fuori abbonamento)

10.11.16 | ore 21.00 | gio (in abbonamento)

### **Piovani dirige Piovani**

Nicola Piovani e  
Orchestra Haydn di Bolzano e Trento

23.11.16 | ore 21.00 | mer

### **Di a da in con su per tra fra William Shakespeare**

Sinigaglia, Fabris, Scommegna

19.12.16 | ore 21.00 | lun

### **Storie di Claudia**

Claudia Gerini

15.01.17 | ore 21.00 | dom

### **Tante facce nella memoria**

Lunetta Savino

26.01.17 | ore 21.00 | gio

### **Fuorigioco**

Judica, Lucarelli, Masala, Porrini

3.02.17 | ore 21.00 | ven

### **Ma che razza di Otello?**

Marina Massironi

12.02.17 | ore 21.00 | dom

### **Il secondo figlio di Dio**

Simone Cristicchi

9.03.17 | ore 21.00 | gio

### **Dopodiché stasera mi butto**

Collettivo Generazione Disagio

29.03.17 | ore 21.00 | mer

### **Mio eroe**

Giuliana Musso

22.05.17 | ore 21.00 | lun

### **La casa di ciascuna**

Caterina Vertova

Inoltre **gratuitamente**

14.01.17 | ore 21.00 | sab

### **Da questa parte del mare**

Giuseppe Cederna

16.03.17 | ore 21.00 | gio

### **Con spietato ardore: Josef Mayr-Nusser**

Compagnia teatroBlu

**Campagna abo** fino al 21.10

**Prevendita singoli biglietti** dal 25.10

# Buona domenica a teatro

## UILT - Unione Italiana Libero Teatro

Le migliori filodrammatiche con classici della commedia popolare e divertenti spettacoli amatoriali

10 spettacoli la domenica ore 16.30 + 2 concerti in omaggio

### Abbonamento

intero  
50€

16.10.16 | ore 16.30 | dom

#### **Veci se nasse, no se diventa**

Teatro dei Pazzi (San Donà di Piave - VE)

30.10.16 | ore 16.30 | dom

#### **Chi non muore si rivede**

Compagnia Stabile Teatro Mio  
(Vico Equense - NA)

6.11.16 | ore 16.30 | dom

#### **Reparto paternità**

Filodrammatica S. Martino (Fornace - TN)

20.11.16 | ore 16.30 | dom

#### **Grisù, Giuseppe e Maria**

Compagnia teatrale La Moscheta  
(Colognola ai Colli - VR)

4.12.16 | ore 16.30 | dom

#### **Se... MAI, mi sposerò?!?!?**

Compagnia A.C.I.S. Il Sipario (NA)

22.01.17 | ore 16.30 | dom

#### **La terra promessa. 1939 - opzioni**

Filodrammatica di Laives (BZ)

5.02.17 | ore 16.30 | dom

#### **Trentatrè Trentini**

Lucio Gardin & I Toni Marci (TN)

26.02.17 | ore 16.30 | dom

#### **L'Arca de Noè**

Filodrammatica Coredana (TN)

5.03.17 | ore 16.30 | dom

#### **C'era una volta un sogno...**

Compagnia JoyEnJoy (Salorno - BZ)

19.03.17 | ore 16.30 | dom

#### **Circopizza sConcerto**

FiloCircus Laives e Banda Mascagni

Inoltre **gratuitamente**

26.10.16 | ore 21.00 | mer

#### **Manuel Randi in concerto**

Manuel Randi & Friends

28.01.17 | ore 21.00 | sab

#### **Voglio una vita spericolata (Omaggio a Vasco Rossi)**

Associazione Live Muse

**Campagna abo** fino al 16.10

**Prevendita singoli biglietti** dal 18.10

I biglietti per lo spettacolo *Veci se nasse, no se diventa* del 16.10 possono essere acquistati a partire dall'11.10.

# Racconti di Musica

## Associazione L'Obiettivo

Cantautrici e cantautori, musicisti e band: note, suoni e parole  
per appassionarsi al linguaggio universale per eccellenza

8 spettacoli il martedì ore 21.00

### Abbonamento

intero 80€

young 70€

18.10.16 | ore 21.00 | mar

#### **Nel respiro del mondo**

Tiromancino

22.11.16 | ore 21.00 | mar

#### **Almanacco del giorno prima**

Dente

6.12.16 | ore 21.00 | mar

#### **Le stelle non tremano**

Dolcenera

10.01.17 | ore 21.00 | mar

#### **Made in Bolzano**

*Canzoni d'autore rilette dagli artisti locali*

Maffei, Marcolongo, Prandini,

Callegaro, Riglione, Pasqualotto

31.01.17 | ore 21.00 | mar

#### **Canzoni**

Fabio Concato

14.02.17 | ore 21.00 | mar

#### **Io sono**

Paola Turci

21.03.17 | ore 21.00 | mar

#### **I dinosauri**

*Concerto acustico per la legalità*

Cisco, Alberto Cottica, Giovanni Rubbiani,

Massimo Giuntini

28.03.17 | ore 21.00 | mar

#### **Quaranta**

Canzoniere Grecanico Salentino

**Campagna abo** fino al 18.10

**Prevendita singoli biglietti** dal 19.10

I biglietti per il concerto dei Tiromancino del 18.10 possono essere acquistati a partire dall'11.10.

# inDANZA Cristallo

## Associazione L'Obiettivo Centro Servizi Culturali S. Chiara (TN)

*Circuito danza Trentino Alto Adige/SüdtirolTanznetz*

iniziativa realizzata con il sostegno del Ministero per i Beni e le Attività Culturali  
e della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol

Per appassionarsi alla danza con le étoiles e le migliori scuole italiane  
4 spettacoli il mercoledì ore 21.00

### Abbonamento

intero 40€

young 30€

12.10.16 | ore 21.00 | mer

#### **Aperti ai nostri baci**

*Studio sul concetto di muro*

Gruppo e-MOTION

21.12.16 | ore 21.00 | mer

#### **Il lago dei cigni**

Compagnia Opus Ballet

15.02.17 | ore 21.00 | mer

#### **Gli Orbi**

Compagnia Abbondanza-Bertoni

15.03.17 | ore 21.00 | mer

#### **La sagra della primavera e**

#### **La metà dell'ombra**

MM Contemporary Dance Company

**Campagna abo** fino al 12.10

**Prevendita singoli biglietti** dal 13.10

I biglietti per lo spettacolo *Aperti ai nostri baci* del 12.10 possono essere acquistati a partire dal 4.10.

# Il teatro è dei bambini

Compagnia teatroBlu

Per amare il teatro... sin da piccoli

7 spettacoli il sabato ore 16.30

## Abbonamento

intero 34€

kids\* 21€

29.10.16 | ore 16.30 | sab

### **L'infanzia del Mago**

Cà Luogo D'arte

19.11.16 | ore 16.30 | sab

### **La Bella e la Bestia**

Compagnia teatroBlu

10.12.16 | ore 16.30 | sab

### **Buon Natale, Babbo Natale**

Compagnia Fondazione Aida

21.01.17 | ore 16.30 | sab

### **Il Piccolo Ignazio e il Genio della musica**

Luciano Gottardi e Orchestra Haydn di  
Bolzano e Trento

11.02.17 | ore 16.30 | sab

### **Zac\_Colpito al Cuore!**

Associazione Teatro Giovani Teatro Pirata,  
Il Laborincolo, PaneDentiTeatro

11.03.17 | ore 16.30 | sab

### **Hansel & Gretel dei Fratelli Merendoni**

Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus

08.04.17 | ore 16.30 | sab

### **Happy Hoppy**

Teatro Macchiato

\* bambini fino a 12 anni

**Campagna abo** fino al 29.10

**Prevendita singoli biglietti** dal 02.11

I biglietti per lo spettacolo *L'infanzia del Mago* del 29.10 possono essere acquistati a partire dal 25.10.

# Scegli tu!

---

Componi il tuo abbonamento personalizzato  
spaziando da un genere all'altro!

Abbonamento

60€

**Scegli  
6 spettacoli  
in cartellone**

(max. 2 per rassegna)

Campagna abo fino al 28.10





**2016/17**  
Stagione



# SPETTACOLI IN STAGIONE

**Per divertirsi,  
riflettere,  
scoprire,  
entusiasmarsi  
e farsi prendere  
fino in fondo  
dalla magia  
del Teatro**

## Aperti ai nostri baci

*Studio sul concetto di muro*



Il Novecento, secondo Christian Boltanski, è un muro. Un muro di ferro immenso, sul quale si aprono centinaia di cassette. Su ogni cassetto è stampato un numero e dentro ogni cassetto è nascosta una vita. O meglio le tracce di una vita: un certificato di nascita, una fotografia, un atto di proprietà, un documento di identità. Quel muro si intitola "Personnes", cioè "persone", ma anche "nessuno". L'uomo massa

diventa l'uomo atomo, la persona diventa nessuno, la convivenza solitudine. Da una parte è duro, compatto, inscalfibile, è il muro delle moltitudini, ma dall'altra contiene le vite dei tanti nessuno che popolano la storia. È il muro dei moti contrari: il muro che esclude, ma che al tempo stesso protegge, che al di là spaventa e al di qua rassicura, il muro che difende i confini, ma che ricaccia indietro lo straniero.

### **Gruppo e-MOTION**

regia e coreografia **Francesca La Cava**

drammaturgia **Guido Barbieri**

costumi **Chiara Defant**

musica originale e live electronics

**Fabio Cifariello Ciardi**

violoncello **Luca Franzetti**

percussioni **Antonio Caggiano**

con **Sara Catellani, Andrea Di**

**Matteo, Francesca La Cava,**

**Manolo Perazzi e Valeria Russo**

### **Biglietti**

Intero: 15 €

Cristallo Card: 12 €

Cristallo Card Young: 10 €

### **inDANZA Cristallo**

*Circuito danza Trentino*

*Alto Adige/SüdtirolTanznetz*

Associazione L'Obiettivo,

Centro Servizi Culturali

S. Chiara (TN)

iniziativa realizzata con il sostegno del Ministero per i Beni e le Attività Culturali e della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol

# 16 Ottobre

dom | ore 16.30

 Teatro

 120'

## Veci se nasse, no se diventa

**Teatro dei Pazzi**  
**(San Donà di Piave - VE)**  
di **Giovanni Giusto**



La storia si svolge all'interno dell'umile dimora di Memo e Gina. La convivenza tra i due coniugi è un continuo sopportarsi, che sfocia in comici siparietti ogni qualvolta il limite viene oltrepassato dall'uno o dall'altra. La loro quotidianità di malumori e isolamento viene spezzata dall'entrata in scena di Peppe che invece "vecchio non

è nato" e, nonostante l'età, porta con sé buonumore e vitalità. L'incontro tra i protagonisti maschili, troppo diversi tra loro, sfocia in uno scontro, acuito dall'equivocata gentilezza di Peppe verso le donne: atteggiamento che Gina non aveva mai conosciuto prima e che Memo scambia per avances alla moglie...

### Biglietti

Intero: 10 €

Cristallo Card: 7 €

**Buona domenica a teatro**

UILT

## Nel respiro del mondo

*Tiromancino*



I campioni italiani del pop-rock minimalista, della canzone d'autore, della metrica alternativa, della musica cesellata al servizio di testi poetici presentano le canzoni del loro nuovo album "Nel respiro del mondo", partendo dal singolo "Piccoli miracoli", successo dell'estate 2016, dedicato a tutte le donne, al loro grande coraggio e alla loro determinazione. Attorno a Federico Zampaglione - cantautore ma an-

che attore - nuovi compagni di viaggio aggiuntisi nei vari avvicendamenti di questa raffinatissima band attiva dal 1989 e carica di riconoscimenti: dal 2° posto a Sanremo 2000 ai numerosi premi vinti da "La descrizione di un attimo", dal riconoscimento di "Miglior album dell'anno" per "In continuo movimento" a quello per "Miglior artista dell'anno" di Mtv 2001. Il tour invernale decolla proprio da Bolzano.

### Biglietti

Intero: 20 €  
Cristallo Card: 17 €  
Cristallo Card Young: 15 €

### Racconti di Musica

Associazione L'Obiettivo

# 26

Ottobre

mer | ore **21.00**

 **Concerto**

 **120'**

chitarra, clarinetto **Manuel Randi**

chitarra, voce **Marco Delladio**

percussioni **Max Castlunger**

chitarra **Franz Zanardo**

sax **Fiorenzo Zeni**

contrabbasso, basso elettrico

**Marco Stagni**

batteria **Mario Punzi**

violino **Mattia Martorano**

chitarra **Giancarlo Maria Vincenti**

## Manuel Randi in concerto

Manuel Randi è indubbiamente uno dei migliori talenti musicali nati in Alto Adige negli ultimi 20 anni. Da qualche anno le sue apparizioni regionali sono rare, perché la sua maturazione artistica, sia come co-leader nel progetto con Herbert Pixner, sia come solista con la propria produzione musicale insieme a Marco Delladio, lo ha portato su altri palcoscenici in giro per l'Europa. Al Cristallo presenta un proget-

to inedito in collaborazione con alcune "vecchie conoscenze", per dialogare musicalmente su brani di sua composizione e sui grandi classici della musica che lo hanno ispirato, rispolverando per l'occasione la chitarra elettrica e il clarinetto. La sua musica, crogiolo nel quale si fondono flamenco, rock, blues, etno, jazz, folk, non si presta a classificazioni. È semplicemente la musica di Manuel Randi.

### Biglietti

Intero: 15 €

Cristallo Card: 12 €

Cristallo Card Young: 10 €



UILT

## L'infanzia del mago



«Quando ero piccolo avevo tre zii, erano tre grandi maghi... Almeno così credo, in effetti io ero molto piccolo, ma per quello che ho da raccontare, le dimensioni sono una sfumatura».

Questa è la storia di un giovane apprendista mago che vive dalla nascita dietro le quinte di un teatro. Lo hanno allevato tre zii, tre grandi maghi ormai vecchi che gli hanno insegnato tutto ciò che un giovane apprendista deve sapere e tutto quello che non

deve mai chiedere, lo hanno allevato nel silenzio e nel frastuono del "dietro" le quinte, si sono presi cura della sua infanzia arando, seminando e innaffiando il suo talento di futuro mago. E lui è cresciuto saldamente in equilibrio su quel sottile filo che divide il di qua dal di là, la luce dalla penombra, il vero dal finto. Ora il giovane è cresciuto ed è giunto il momento che gli zii lo lascino andare per la sua strada, non prima però, di aver fatto l'ultima grande magia.

### Cà Luogo d'Arte

testo **Marina Allegri**

regia **Maurizio Bercini**

scene **Maurizio Bercini,  
Donatello Galloni,  
Sonia Menichelli**

luci **Maurizio Bercini,  
Alejandro Zamora**

costumi **Patrizia Caggiati**

con **Zeno Bercini,  
Alberto Branca, Piegiorgio  
Galliani, Alejandro Zamora**

produzione  
**Accademia Perduta/Romagna**

### La biblioteca in foyer

Una bibliografia selezionata e tanti consigli di lettura per i piccoli a cura della Biblioteca Sandro Amadori del Circolo Culturale Don Bosco di Bolzano.

### Biglietti

Intero: 7 €

Cristallo Card: 5 €

Riduz. bimbi dal 2° figlio: 3,5 €

Età consigliata dai 5 anni

**Il teatro è dei bambini**

compagnia teatroBlu

# 30 Ottobre

dom | ore 16.30

 Teatro

 120'

## Chi non muore si rivede

**Compagnia Stabile  
Teatro Mio  
(Vico Equense - NA)**

commedia in due atti di  
**Bruno Alvino**



Sala di attesa di una piccola stazione ferroviaria abbandonata. La sala è abitata da un uomo, Cicerone, che non volendo più interagire con la società si è ritirato a "vita privata", lontano, ma non troppo, dai luoghi di origine. Vive un'esistenza di solitudine, o quasi. Gli fa compagnia il giovane Paride, disoccupato che vive vendendo accendini, penne, fazzoletti, e qualsiasi altra merce tipica dei venditori di strada made in Naples. Non sa nulla di Cicerone, che nella sua prima vita

è stato insegnante di filosofia e che oggi vive riparando oggetti vecchi - ferri da stiro, radioline, vasi - che Paride stesso gli procura. Una sera d'autunno, il destino porta in questa dimora cinque personaggi: la signora Diana e suo padre il giudice Palladino, don Gaetano, il suonatore di banda Guglielmo Perla e sua sorella Letizia. L'incontro casuale svelerà il motivo della scomparsa di Cicerone dalla vita pubblica e darà un senso alla sua attesa durata 35 anni...

### **Biglietti**

Intero: 10 €

Cristallo Card: 7 €

**Buona domenica a teatro**

UILT

## Reparto paternità

Mancano tre giorni a Natale e nel tranquillo ospedale S. Andrea fervono i preparativi per la recita, ma anche per l'importante conferenza annuale, trampolino di lancio per il chirurgo dottor Davide Monte. Tutto è pronto quando irrompe sulla scena l'ex infermiera Mary con una sorpresa che

rischia di mandare all'aria le aspirazioni professionali del chirurgo...

Inizia così una serie convulsa di bugie, travestimenti e reciproci inganni per cercare di salvare la situazione, in una vorticoso ed esilarante girandola di battute, gags e situazioni paradossali.

**Filodrammatica S. Martino  
(Fornace - TN)**

di **Ray Cooney**

traduzione **Maria Teresa Petruzzi**

regia **Camillo Caresia**

direttori di scena

**Lorena Lunelli, Daniela Stolf**



**Biglietti**

Intero: 10 €

Cristallo Card: 7 €

**Buona domenica a teatro**

UILT

9 | 10 Novembre

mer e gio | ore 21.00

🎵 **Concerto**

🕒 **ca. 90'**

prima assoluta

con  
**Nicola Piovani, Orchestra Haydn  
di Bolzano e Trento**

*Riesce a mischiare lo spirito democratico del cinema con lo spirito aristocratico della musica alta toccando anche le note dell'avanguardia, ma senza le sue intolleranze.*

*Paolo Taviani*

### **Biglietti**

Intero: 15 €

Cristallo Card: 12 €

Cristallo Card Young: 10 €

### **Comedy show**

Associazione Cristallo  
in collaborazione con il  
Teatro Stabile di Bolzano

## **Piovani dirige Piovani**



L'atteso concerto sinfonico è dedicato alla magia del cinema, alle suggestioni, alle atmosfere di una musica che ha incantato il mondo intero. Quella di Nicola Piovani che, nel 1999, ricevette l'Oscar per l'indimenticabile colonna sonora de "La vita è bella" di Roberto Benigni. Compositore, direttore d'orchestra e musicista fra i più versatili

e apprezzati della scena internazionale, il Maestro Nicola Piovani è protagonista di un concerto speciale che lo vede dirigere ed eseguire con l'Orchestra Haydn di Bolzano e Trento alcune tra le più celebri composizioni del suo repertorio. Un omaggio al grande cinema, alla grande musica e alla cultura nel più ampio senso del termine.

## La Bella e la Bestia

C'è un padre che in mezzo a una bufera di neve raccoglie una rosa rossa.

C'è un'orribile Bestia che impone un patto: il padre dovrà portare al castello la figlia più giovane, solo così gli risparmierà la vita.

C'è una figlia dolce e gentile e Bella che per amore del padre sceglie di accettare il patto.

C'è uno specchio incantato che permette di guardare lontano.

C'è una promessa di ritorno che viene infranta.

C'è un finale che racconta...

Una storia sulla diversità e sulla necessità di sapere andare oltre le apparenze per guardare con sguardo rinnovato questa realtà in continuo divenire.

**compagnia teatroBlu**

regia **Nicola Benussi**

con **Nicola Benussi,**  
**Stefania Bertola**

scenografie **Andrea Coppi**

costumi **Giacomo Sega**

### La biblioteca in foyer

Una bibliografia selezionata e tanti consigli di lettura per i piccoli a cura della Biblioteca Sandro Amadori del Circolo Culturale Don Bosco di Bolzano.

### Biglietti

Intero: 7 €

Cristallo Card: 5 €

Riduz. bimbi dal 2° figlio: 3,5 €

Età consigliata dai 5 anni



**Il teatro è dei bambini**

compagnia teatroBlu

# 20

 Novembre

dom | ore 16.30

 Teatro

 90'

## Grisù, Giuseppe e Maria

**La Moscheta**  
(Colognola ai Colli – VR)  
di Gianni Clementi



Ambientata negli anni '50, la vicenda si svolge in una sagrestia della provincia veneta e vede per protagonista il parroco del paese, don Gino, alle prese con i piccoli e grandi problemi dei suoi compaesani. In particolare si trova a dover cercare soluzione ai guai di due sorelle: Maria, moglie

di un minatore emigrato in Belgio a Marcinelle, e Teresa, che tutti conoscono come seria e illibata. Alla loro storia si intreccia quella di altri personaggi, tra i quali il fedifrago farmacista del paese e il sagrestano Berto, invalido e bizzarro, vera e propria croce del povero don Gino...

### Biglietti

Intero: 10 €

Cristallo Card: 7 €

**Buona domenica a teatro**

UILT

## Almanacco del giorno prima

*Dente*

Testi d'autore, vita quotidiana, amore e tanta ironia: su questo terreno si muove con disinvoltura Giuseppe Peveri, in arte Dente. Decollato nel 2006 con l'album "Anice in bocca", il cantautore parmense porta a Bolzano il meglio del suo repertorio partendo dall'ultimo album "Almanac-

co del giorno prima". Il suo stile cantautorale viene avvicinato dalla critica a quello di artisti come Lucio Battisti, Luigi Tenco, Bugo, Cesare Cremonini, Ivan Graziani, Rino Gaetano e Francesco De Gregori. Uno stile assolutamente originale e creativo nella composizione.



### Biglietti

Intero: 15 €

Cristallo Card: 12 €

Cristallo Card Young: 10 €

### Racconti di Musica

Associazione L'Obiettivo

# 23

Novembre

mer | ore 21.00

 Conferenza-spettacolo

 ca. 80'

## Di a da in con su per tra fra William Shakespeare

di e con

**Serena Sinigaglia**

e con

**Mattia Fabris e**

**Arianna Scommegna**

regia

**Serena Sinigaglia**

produzione

**ATIR Teatro Ringhiera**

La storia di un amore: quello di Serena Sinigaglia per William Shakespeare, una consapevolezza maturata negli anni, quella che «I maestri, se sono veri maestri, devono aiutarci a illuminare la via per ritrovare noi stessi dentro all'opera che si sta studiando. Dovrebbero suggerirci le domande più appropriate per arrivare a quel senso di appartenenza di cui non si può fare a meno se davvero si vuole fare esperienza di cultura». Per questo Shakespeare, e come lui tutti i classici, ci ri-

guarda e in qualche modo parla a noi: «Perché la cultura non c'è, se non c'è il soggetto vivente che la vive. La cultura è relazione, sempre. Relazione tra le persone, tra i ricordi, tra le emozioni, tra i pensieri». Questo il punto di partenza della conferenza-spettacolo: «La storia di una prima volta, la prima volta che scopro quanto vicina e toccante può essere la parola di un poeta, quanta concreta semplicità, quanta vita dentro le sue storie, quanta parte di me dentro i suoi versi».

### Biglietti

Intero: 15 €

Cristallo Card: 12 €

Cristallo Card Young: 10 €

### Comedy show

Associazione Cristallo  
in collaborazione con il  
Teatro Stabile di Bolzano



## Se... MAI, mi sposerò?!?!?!?



**Compagnia A.C.I.S.  
Il Sipario (NA)**  
testo e regia  
**Sasà Girolamo Palumbo**

Nella casa dei fratelli Venturini il più piccolo, Filippo, è in trepidazione per i preparativi del suo matrimonio. Ai normali problemi che si incontrano per realizzare nel migliore dei modi il giorno del fatidico sì, si aggiungono le continue pressioni psicologiche del fratello Sasà, contrario al matrimonio, avendo già due divorzi alle spalle e trovandosi ad affrontare tutte le difficoltà economiche (e non solo) che ne conseguono. A far da con-

trattare al pessimismo di Sasà ci sono però le parole di incoraggiamento di Andrea, fratello maggiore e single. Ora, secondo voi, Andrea, senza nessuna esperienza in materia, potrà mai dare dei consigli sul matrimonio? Invece un fratello che ha accumulato così tante esperienze negative potrà mai fornire dei buoni consigli? In questo stato confusionale e di grande dilemma di Filippo, non resta che affidarsi all'aiuto del pubblico...

### **Biglietti**

Intero: 10 €  
Cristallo Card: 7 €

**Buona domenica a teatro**

UILT

# 6 Dicembre

mar | ore **21.00**

 **Concerto**

 **ca. 90'**

## Le stelle non tremano

*Dolcenera*



### **Biglietti**

Intero: 15 €

Cristallo Card: 12 €

Cristallo Card Young: 10 €

### **Racconti di Musica**

Associazione L'Obiettivo

Uno stile originale, una gran voglia di comunicare emozioni e una voce dolcemente graffiante. Dolcenera, pugliese, una grinta irresistibile e una penna felice al servizio anche di temi sociali, è nota al grande pubblico soprattutto per le sue partecipazioni al Festival di Sanremo (2003, 2006, 2009, 2012, 2016) e per il ruolo di coach nell'ultima edizione del talent di Raidue

"The Voice of Italy". Musicista, pianista, compositrice e cantante di innumerevoli successi come "Ci vediamo a casa", "Il mio amore unico", "Ora o mai più", svela la propria forza artistica nei concerti in teatro. A Bolzano presenterà le canzoni del suo ultimo album "Le stelle non tremano - Supernovae", il cui tema principale sono la paura del futuro e il coraggio di affrontarlo.

## Buon Natale, Babbo Natale

E se Babbo Natale non potesse più portare i doni ai bambini come fa da sempre puntualmente ogni anno? E se neppure la Befana fosse disponibile a sostituirlo? Il Natale rischierebbe di diventare un giorno come tanti altri, anzi, più triste e noioso. Nel suo primo volo di prova, Babbo Natale si è incastrato nel camino della casa di due bambini e non riesce più a venirne fuori. A dire il vero Babbo Natale non riesce più a venir fuori da tutta una serie di altri piccoli problemi. In questi ultimi tempi è molto ingrassato, mangia

solo delle grosse caramelle colorate mandategli da un ammiratore sconosciuto e non ne vuole proprio sapere di mettersi a dieta. Ma la cosa peggiore è che gli è passata anche la voglia di volare con le sue renne e la sua slitta. Per fortuna i bambini protagonisti di questa storia con l'aiuto dei folletti di Babbo Natale, Ortica e Castagna, troveranno il modo non solo di aiutare Babbo Natale a uscire dal camino, ma sventeranno anche un pericoloso piano ordito dall'invidioso Mago Bisesto, salvando il Natale.

### Compagnia Fondazione Aida

testo **Pino Costalunga, Nicoletta Vicentini**

regia **Raffaele Latagliata**

assistente alla regia  
**Gilda Li Rosi**

con **Pino Costalunga, Greta Magnani, Matteo Ferrari, Jessica Grossule**

Ensemble **Chiara Bonassina, Gilda Li Rosi, Jacopo Zera**

musiche e liriche originali  
**Laura Facci**

pupazzi e attrezzatura scenica  
**Nadia Simeonova, Michela Cannoletta**

### La biblioteca in foyer

Una bibliografia selezionata e tanti consigli di lettura per i piccoli a cura della Biblioteca Sandro Amadori del Circolo Culturale Don Bosco di Bolzano.

### Biglietti

Intero: 7 €

Cristallo Card: 5 €

Riduz. bimbi dal 2° figlio: 3,5 €

Età consigliata dai 5 anni



**Il teatro è dei bambini**

compagnia teatroBlu

# 19

Dicembre

lun | ore **21.00**

 Teatro

 ca. 90'

## Storie di Claudia

di e con **Claudia Gerini**  
e di **Giampiero Solari, Paola Galassi, Michela Andreozzi**  
regia **Giampiero Solari**



### Biglietti

Intero: 15 €

Cristallo Card: 12 €

Cristallo Card Young: 10 €

### Comedy show

Associazione Cristallo  
in collaborazione con il  
Teatro Stabile di Bolzano

In un vecchio palazzo di Roma vive Claudia, una bambina allegra e curiosa; nello stesso palazzo, al pianterreno, abita la signorina Maria, un'anziana ed eccentrica signora, che ama la musica e colleziona ricordi, ritratti e libri di donne famose che hanno cambiato la storia. Da sempre la signorina Maria e il suo appartamento sono l'attrazione segreta per tutti i bambini del cortile. Una sera, inaspettatamente, grazie a una camomilla calda, Claudia riesce a entrare nella casa della signorina Maria e final-

mente a conoscerla. Nasce un'amicizia unica e indissolubile, le camomille bevute insieme diventano un appuntamento quotidiano e, grazie ai racconti e alle storie della signorina Maria, Claudia conosce donne incredibili, artiste famose e complicate, cresce e diventa grande. Diventa a sua volta un'artista famosa e una mamma affettuosa, che porta con sé il desiderio di raccontare e trasmettere l'amore e la passione per la vita e per il mondo dello spettacolo, così come la signorina Maria ha fatto con lei.

## Il lago dei cigni

Uno dei più famosi e acclamati balletti del XIX secolo indagato attraverso la danza contemporanea in una complessa operazione di riattualizzazione dell'opera. L'intenzione è di rivoluzionare il modo di leggere il Classico attraverso il Contemporaneo. Nell'opera originale, oggetto negli anni di molteplici e diverse riletture tese quasi sempre a privilegiare il balletto, predomina in realtà una forte partitura drammaturgi-

ca in cui l'elemento testuale si declina nel movimento danzato. Questo lo stimolo interpretativo della nuova produzione della Compagnia Opus Ballet: Loris Petrillo, grazie anche alla collaborazione del drammaturgo Massimiliano Burini, ci dona una danza fortemente improntata alla fisicità. Una fisicità quasi istintuale e animalesca, che restituisce al cigno la sua natura senza mai tradirne la straordinaria eleganza.

**Compagnia Opus Ballet**  
diretta da **Rosanna Bro**  
coreografie e regia **Loris Petrillo**  
musiche **Pëtr Il'ič Čajkovskij**  
con **Camilla Bizzi, Boris Desplan, Lorenzo Di Rocco, Gioia Martinelli, Giada Morandin, Marco Pergallini, Jennifer Lavinia Rosati, Gabriele Vernich, Luca Zanni**  
costumi **Santi Rinciari**



### Biglietti

Intero: 15 €  
Cristallo Card: 12 €  
Cristallo Card Young: 10 €

### inDANZA Cristallo

*Circuito danza Trentino  
Alto Adige/SüdtirolTanznetz*  
Associazione L'Obiettivo,  
Centro Servizi Culturali  
S. Chiara (TN)

iniziativa realizzata con il sostegno del Ministero per i Beni e le Attività Culturali e della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol

# 10

Gennaio

mar | ore **21.00**

 **Concerto**

 **ca. 90'**

**Andrea Maffei, Greta Marcolongo,  
Mauro "Bombardato" Prandini,  
Monika Callegaro, Maurizio  
Riglione, Anni Pasqualotto**  
chitarre e arrangiamenti  
**Marco Gardini**

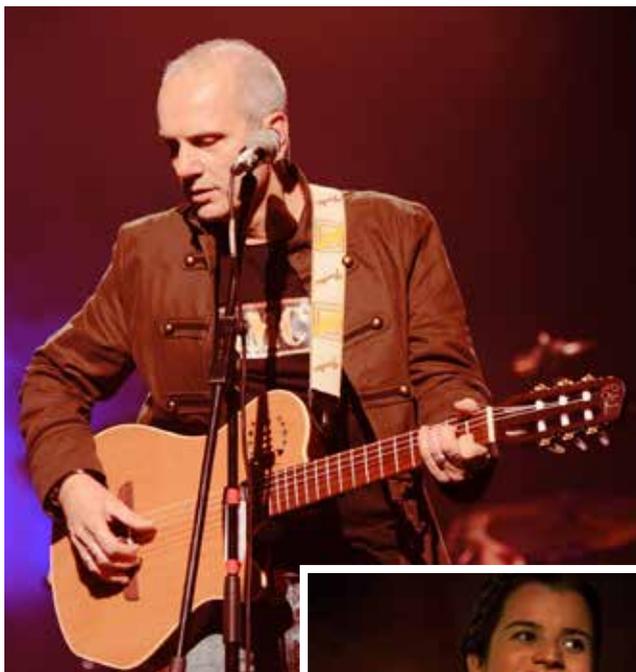
## Made in Bolzano

*Canzoni d'autore rilette dagli artisti locali*

Sei voci dall'Alto Adige, interpreti conosciuti e in alcuni casi anche ottimi autori.

Sono loro i protagonisti della "produzione" locale dei "Racconti di musica": il viaggio

nel meglio della canzone d'autore italiana di tre voci maschili e tre femminili supportate da una band che allinea il meglio del poprock nostrano.



### Biglietti

Intero: 15 €

Cristallo Card: 12 €

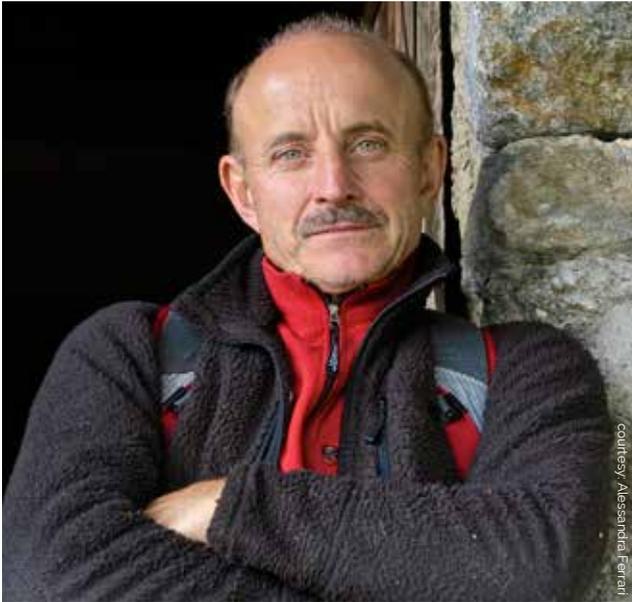
Cristallo Card Young: 10 €

### Racconti di Musica

Associazione L'Obiettivo



## Da questa parte del mare



di **Gianmaria Testa**  
con **Giuseppe Cederna**  
introduce **Paola Farinetti**  
in dialogo con **Paolo Mazzucato**  
**Produzioni Fuorivia**

*Bisogna avere occhi,  
cervello e coraggio  
da spendere.*  
Gianmaria Testa

**Giornata Mondiale  
del Migrante e del Rifugiato**

A dieci anni dall'uscita dell'album di Gianmaria Testa "Da questa parte del mare" è arrivato in libreria il libro omonimo. È il racconto dei pensieri, delle storie, delle situazioni che hanno contribuito a dar vita a ognuna delle canzoni, è un viaggio struggente, per storie e canzoni, sulle migrazioni umane, ma anche sulle radici e sul senso dell'umano. Gianmaria Testa purtroppo non ha fatto in tempo a vede-

re il suo libro stampato, la malattia se l'è portato via prima. Giuseppe Cederna, attore e scrittore lui stesso, compagno di Gianmaria in tante avventure, fa vivere il libro: legge e racconta, trova nessi e collegamenti; "chiama" le canzoni e la voce di Gianmaria risuona in tutta la sua profondità regalandoci la riscoperta dell'ascolto a occhi chiusi senza la distrazione degli occhi.

### **Biglietti**

Intero: 15 €  
Cristallo Card: 12 €  
Cristallo Card Young: 10 €

### **Madre Terra**

Associazione Cristallo, unibz,  
Caritas Bolzano-Bressanone  
in collaborazione con il  
Settore Pastorale Immigrati,  
Diocesi Bolzano-Bressanone

# 15 Gennaio

dom | ore **21.00**

 Teatro

 ca. 80'

## Tante facce nella memoria

di **Mia Benedetta, Francesca Comencini**  
tratto dalle registrazioni di  
**Alessandro Portelli**  
regia **Francesca Comencini**  
con **Mia Benedetta, Bianca Nappi, Carlotta Natoli, Lunetta Savino, Simonetta Solder, Chiara Tomarelli**



### Giornata della Memoria

#### Biglietti

Intero: 15 €

Cristallo Card: 12 €

Cristallo Card Young: 10 €

#### Comedy show

Associazione Cristallo  
in collaborazione con il  
Teatro Stabile di Bolzano

In scena le storie di sei donne partigiane e non che nel '44 vissero l'eccidio delle Fosse Ardeatine, feroce rappresaglia dopo il tragico attentato di via Rasella del 23 marzo 1944. Un'esperienza terribile ripercorsa attraverso le voci di queste donne toccate in prima persona. La lucidità di Marisa Musu, il coraggio di Carla Capponi, la veridicità popolare di Ada Pignotti, così

come l'intelligenza popolare di Gabriella Polli, la passione di Vera Simoni e di Lucia Ottobrini ricostruiscono nei dettagli e attraverso il proprio personale intimo sguardo, un periodo storico tragico e un eccidio tra i più crudeli della storia moderna. Un modo per ricordare quanto le donne hanno fatto per Roma e per l'Italia in tempi così difficili e non così remoti.

## Il Piccolo Ignazio e il Genio della musica

Il piccolo Ignazio è alle prese con un difficile solfeggio. Sa che domani il severissimo prof. Gogna lo interrogherà e se non sarà in grado di eseguire tutto correttamente lo apostroferà: «Ignazio, proprio non sei portato per la musica. Tu la musica non la capisci. Vai al posto e studia!». «Forse ha ragione il prof. Gogna - pensa Ignazio - lo la musica non la capisco... Ci vorrebbe un genio!». Ignazio non sa che ha evocato il Genio della Musica in persona. Guidato

dal Genio, scoprirà che dietro a quegli astrusi segnetti neri stampati sopra a cinque righe si cela un universo di suoni e che la musica è capace di creare immagini e atmosfere. E Ignazio immaginerà nevicata e mari in tempesta, cavalli e slitte tintinnanti, entrando nei segreti della musica con l'uso della fantasia, un pizzico di magia e con l'aiuto del pubblico che, coinvolto nell'esecuzione dei brani, farà capire a Ignazio la bellezza di suonare assieme.



testo e pupazzi  
**Luciano Gottardi**

violino

**Marco Mandolini**

clarinetto

**Stefano Ricci**

fagotto

**Flavio Baruzzi**

corno

**Alexander Perathoner**

regia

**Matthias Träger**

animazione

**Luciano Gottardi,**

**Carlo Nerini**

**Produzione del Festival  
Internazionale Mozart a  
Rovereto e della Fondazione  
Orchestra Sinfonica Haydn di  
Bolzano e Trento**

### La biblioteca in foyer

Una bibliografia selezionata e tanti consigli di lettura per i piccoli a cura della Biblioteca Sandro Amadori del Circolo Culturale Don Bosco di Bolzano.

### Biglietti

Intero: 7 €

Cristallo Card: 5 €

Riduz. bimbi dal 2° figlio: 3,5 €

Età consigliata dai 5 anni

**Il teatro è dei bambini**  
compagnia teatroBlu

# 22

Gennaio

dom | ore 16.30

 Teatro

 120'

**Filodrammatica di Laives (BZ)**

due atti di **Josef Feichtinger**

traduzione di **Elisabetta Squarcina**

regia di **Roby De Tomas**

## La terra promessa 1939 - opzioni

*Scene dall'esilio sudtirolese*

Nel dicembre 1939 tutti i sudtirolesi, in base allo sciagurato accordo Mussolini-Hitler, dovettero scegliere se rimanere nella loro terra abbandonando lingua e tradizioni, o se invece lasciarla, conservandole.

In più di 200.000 dissero di sì all'espatrio e si misero poco alla volta sulla via per la Germania. Molto si è detto sulle argomentazioni, sulle forzature, sulle promesse che hanno portato molti ad

abbandonare la propria terra, la propria casa. Poco si è detto su come si sia trovato chi se ne andò in cerca di una nuova patria. Lo spettacolo inizia proprio da qui: dalla vita quotidiana di una piccola comunità di "optanti" sudtirolesi nell'Oberdonau. Siamo nel 1944: Maria, la protagonista, torna con l'amica Anna da un rifugio antiaereo e subito affiorano le rivalità, le invidie e le cattiverie che la situazione di estrema povertà provoca.

**Biglietti**

Intero: 10 €

Cristallo Card: 7 €

**Buona domenica a teatro**

UILT



## Fuorigioco



La Storia si ripete sempre tre volte: la prima come tragedia, la seconda come farsa e la terza come partita di calcio.

28 giugno 2012: Italia - Germania, semifinale degli Europei.

Gli occhi del paese sono puntati su SuperMario, perché non ci faccia fare la fine della Grecia. E poi certo anche sull'altro Mario, perché quella notte, a Bruxelles, convinca la Merkel ad allentare la cinghia.

Ma a noi interessa il terzo Ma-

rio, il compagno di Anna, che abita in quel palazzo, dietro quella finestra, e quella sera vorrebbe soltanto guardarsi la partita, come tutti.

Ma non potrà.

Perché sul cornicione accanto alla loro finestra, silenziosi ed eleganti, ci sono Adriano e Laura: si tengono per mano, si vogliono buttare.

Ma perché? E soprattutto: perché proprio ora?

Siam pronti alla morte, l'Italia chiamò, sì!

La partita ha inizio.

di **Lisa Nur Sultan**  
con **Giampiero Judica, Elisa Lucarelli, Emiliano Masala, Francesca Porrini**  
progetto e regia  
**Emiliano Masala**  
produzione **Proxima Res, Progetto Goldstein**

### Biglietti

Intero: 15 €

Cristallo Card: 12 €

Cristallo Card Young: 10 €

### Comedy show

Associazione Cristallo  
in collaborazione con il  
Teatro Stabile di Bolzano

# 28

Gennaio

sab | ore **21.00**

 **Concerto**

 **120'**

## Voglio una vita spericolata

*Omaggio a Vasco Rossi*

**Associazione Live Muse**

con  
**oltre 50 tra i migliori musicisti  
dell'Alto Adige**



### **Biglietti**

Intero: 15 €

Cristallo Card: 12 €

Cristallo Card Young: 10 €

Incaso devoluto all'Associazione  
Cometa A.S.M.M.E. (Associazione  
Studio Malattie Metaboliche  
Ereditarie)

Live Muse decide di fare un'incursione a Bolzano con un concerto straordinario, che vuole omaggiare un artista importante, che è anche tra i cantautori italiani più amati e di maggior fama nazionale e internazionale: Vasco Rossi. Con il sistema ormai consolidato che ne ha decretato il successo in oltre tre anni di

concerti, l'Associazione Live Muse porta sul palco una cinquantina di musicisti, tra i migliori della provincia, che si esibiranno suddivisi in formazioni insolite, con accostamenti e unioni creati appositamente per l'occasione e che presenteranno alcuni brani tra i più belli del "Blasco", il grande cantautore emiliano.

UILT

## Canzoni

*Fabio Concato*



Un titolo semplice per uno spettacolo ricchissimo di spunti artistici: Fabio Concato rilegge alcune sue celebri canzoni e propone importanti cover di "colleghi" come Lucio Dalla, Sergio Endrigo, Mogol, Jannacci e Zucchero e lo fa in chiave jazz accompagnato da Fabrizio Bosso e da Julian Oliver Mazzariello. «È un lavoro spontaneo, nato sul palco. Non c'è premeditazione, ma solo la presa d'atto che

fare musica insieme per noi tre è naturale ed è diventato necessario. Ognuno di noi porta in dote le proprie emozioni e quello che nasce è la verità di quell'istante unico e irripetibile eppure continuamente rinnovato. Desideriamo condividere con il pubblico il nostro amore per questi brani e per i loro Autori, per poi ricominciare daccapo a raccontarci e raccontarvi altre canzoni che abbiamo nel cuore».

tromba  
**Fabrizio Bosso**  
pianoforte  
**Julian Oliver Mazzariello**

### Biglietti

Intero: 20 €  
Cristallo Card: 17 €  
Cristallo Card Young: 15 €

### Racconti di Musica

Associazione L'Obiettivo

# 3

 Febbraio

ven | ore **21.00**

 **Teatro**

 **90'**

con **Marina Massironi**  
pianoforte **Neruda**  
clarinetto **Fabio Battistelli**  
violino **Augusto Vismara**  
testi **Lia Celi**  
regia **Massimo Navone**

## Ma che razza di Otello?

Se a raccontarci l'Otello è Shakespeare, è una tragedia. Se ce la racconta Verdi in musica, è un melodramma. Se a raccontarlo è un'attrice poliedrica come Marina Massironi, la fosca vicenda del Moro diventa un'esilarante cavalcata fra passioni

e intrighi del Cinquecento e dell'Ottocento, con inaspettate e pungenti irruzioni nella stretta attualità. Parole, musica, risate e pensieri per capire che alla domanda "Ma che razza di Otello?" c'è una sola risposta, quella di Albert Einstein: "Razza: umana".

### Biglietti

Intero: 15 €

Cristallo Card: 12 €

Cristallo Card Young: 10 €

### Comedy show

Associazione Cristallo  
in collaborazione con il  
Teatro Stabile di Bolzano



## Trentatrè Trentini

Spettacolo comico di cabaret che vede sul palco non uno, non due e nemmeno tre... ma addirittura quattro comici! Uno spettacolo quattro volte sorprendente che unisce la riconosciuta bravura ed esperienza di Lucio Gardin alla poliedricità del nuovo trio I Toni Marci. Il tutto condito da un dialogo col pubblico sempre frizzante all'insegna di un umorismo elegante e mai volgare. Negli spettacoli de I Toni Marci, Franco sfoggia una comicità naturale nei panni di un presentato-

re brillante e coinvolgente ed è l'anello di congiunzione fra Marcello e Gabriele. Marcello è un comico dalla battuta fine e di genere noir, nonché bravo chitarrista, esperto del teatro canzone. Gabriele è un "animale" da palco, un improvvisatore di battute a seconda della situazione e del pubblico presente. Un quartetto nel suo genere inimitabile, che mette in scena serate uniche sempre diverse e, quel che più conta, sempre divertenti.

**Lucio Gardin & I Toni Marci  
(Trento)**



**Biglietti**

Intero: 10 €

Cristallo Card: 7 €

**Buona domenica a teatro**

UILT

# 11

 Febbraio

sab | ore **16.30**

 Teatro

 ca. 60'

## **Associazione Teatro Giovani Teatro Pirata, Il Laborincolo, PaneDentiTeatro**

di **Simone Guerro, Marco Lucci,  
Enrico De Meo**

con **Marco Lucci, Enrico De Meo**  
regia **Simone Guerro**

muppets e burattini **Marco Lucci**

## **Zac\_Colpito al cuore!**

«Sono Zac, scrivo storie d'avventura. Questo è tutto».

Così si presenta il protagonista di questo spettacolo, sicuro di sé e abile nell'inventare storie di draghi e cavalieri coraggiosi. Sembra tutto perfetto, finché non gli chiedono di scrivere una storia d'amore. Ma l'amore non fa per lui: «L'amore non ha nulla in comune con il coraggio e l'avventura!». Lo scrittore dal cuore di ghiaccio si ritroverà, suo malgrado, coinvolto in una storia tra sogno e realtà,

fatta di conigli che si vogliono sposare, tenere effusioni, canzoni sdolcinate e promesse di matrimonio: proprio la storia rifiutata da Zac! Il problema è che il nostro scrittore ha chiuso sotto chiave il suo cuore e non lo vuole ammettere. E allora, cosa farà Zac in questa storia d'amore? Cederà al richiamo della volpe che risolve tutto in un boccone? Oppure troverà il coraggio di liberare il suo cuore? Ma per fare questo ci vuole coraggio!

### **La biblioteca in foyer**

Una bibliografia selezionata e tanti consigli di lettura per i piccoli a cura della Biblioteca Sandro Amadori del Circolo Culturale Don Bosco di Bolzano.

### **Biglietti**

Intero: 7 €

Cristallo Card: 5 €

Riduz. bimbi dal 2° figlio: 3,5 €

Età consigliata dai 5 anni

### **Il teatro è dei bambini**

compagnia teatroBlu



## Il secondo figlio di Dio

*Vita, morte e miracoli di David Lazzaretti*



Ogni sogno ha una voce precisa e sta dentro ognuno di noi. Solo i matti, i poeti, i rivoluzionari, non smettono mai di sentirla, quella voce. E a forza di darle retta, magari poi ci provano davvero a cambiarlo, il mondo.

In cima a una montagna, davanti a una folla adorante, un uomo si proclama reincarnazione di Gesù Cristo. È il luglio del 1878, l'inizio di una rivoluzione possibile, che avrebbe potuto cambiare il corso della Storia. Il nuovo spettacolo del cant'attore Cristicchi si ispira alla vicenda di David Lazzaretti, detto il "Cristo dell'Amiata". Tra canzoni inedite e narrazione, vengono ricostruiti la sua parabola da figlio di carrettiere a predicatore eretico e il suo sogno rivoluzionario della "Società delle Famiglie Cristiane": una società più giusta, fondata sull'istruzione, la solidarietà e l'uguaglianza. Un proto-socialismo che sposa i principi del Vangelo delle origini, citato e studiato anche da Gramsci, Tolstoj e padre Balducci. Una storia che se non te la raccontano, non la sai. La storia di un'idea. La storia di un sogno.

di e con **Simone Cristicchi**  
scritto con **Manfredi Rutelli**  
collaborazione di **Matteo Pelliti**  
regia **Antonio Calenda**  
musiche registrate **Ensemble Magnificat (TBC)**  
musiche e arrangiamenti **Walter Sivilotti**  
canzoni inedite **Simone Cristicchi**

**Biglietti**  
Intero: 15 €  
Cristallo Card: 12 €  
Cristallo Card Young: 10 €

**Comedy show**  
Associazione Cristallo  
in collaborazione con il  
Teatro Stabile di Bolzano

**Le vie del sacro**  
Associazione Cristallo, ACLI,  
Diocesi Bolzano-Bressanone,  
Caritas Bolzano-Bressanone

# 14

Febbraio

mar | ore **21.00**

 **Concerto**

 **90'**

## Io sono

*Paola Turci*



Torna Paola Turci con le canzoni del suo ultimo disco "Io sono", un album antologico che raccoglie canzoni del passato risonate in chiave acustico-elettronica e tre inediti. Al Cristallo verranno presentati in anteprima anche i brani dell'album al quale la rocker sta lavorando. Cantautrice ma anche scrittrice: nella splendida

maturità dei suoi 52 anni, l'artista si presenta al pubblico con nel curriculum un romanzo edito da Rizzoli ("Con te accanto", 2009), un'autobiografia pubblicata con Mondadori ("Mi amerò lo stesso", 2013) e tanti concerti, spesso al servizio di cause civili importanti, che le sono valsi il premio Amnesty International.

### **Biglietti**

Intero: 15 €

Cristallo Card: 12 €

Cristallo Card Young: 10 €

### **Racconti di Musica**

Associazione L'Obiettivo

Febbraio **15**  
mer | ore **21.00**

Danza   
70' 

## Gli Orbi

I sette vizi capitali sono la quintessenza delle cause dei nostri mali ma anche, in qualche modo, la sintesi di *défaillances* ancora più numerose e articolate possibili, come le odierne malattie del consumismo, della spudoratezza, della sessuomania e del vuoto. Sulle spalle di cinque personaggi l'infame carico della rappresentanza dell'umanoide contemporaneo; cinque figurine che potranno ingigantire o sparire, dall'umano

al disumano, nella liberazione dal sé e dallo svuotamento dell'ego. Tutto in uno spazio lasciato volutamente nudo nell'autogestione luminosa e sonora direttamente dal palco, con consolle audio e luci, manovrata dagli stessi protagonisti e posizionata in scena come oggetto scenografico e/o di servizio; e poi sedie a rotazione occupate o meno da quegli esseri "ciechi" che irridono, smorfeggiano, danzano, aspettano il loro turno.



### **Compagnia Abbondanza-Bertoni**

di **Michele Abbondanza e  
Antonella Bertoni**

con **Eleonora Chiocchini,  
Tommaso Monza, Massimo  
Trombetta, Antonella Bertoni,  
Michele Abbondanza**

con il sostegno di  
**Ministero per i Beni e le Attività  
Culturali – Dip. Spettacolo,  
Provincia Autonoma di Trento -  
Assessorato alla Cultura,  
Comune di Rovereto -  
Assessorato alla Cultura**

### **Biglietti**

Intero: 15 €

Cristallo Card: 12 €

Cristallo Card Young: 10 €

### **inDANZA Cristallo**

*Circuito danza Trentino  
Alto Adige/SüdtirolTanznetz*  
Associazione L'Obiettivo,  
Centro Servizi Culturali  
S. Chiara (TN)

iniziativa realizzata con il  
sostegno del Ministero per i  
Beni e le Attività Culturali  
e della Regione Autonoma  
Trentino-Alto Adige/Südtirol

# 26

Febbraio

dom | ore 16.30

 Teatro

 140'

## L'Arca de Noè

Filodrammatica Coredana  
(TN)

regia Fausto Rizzardi



### Biglietti

Intero: 10 €

Cristallo Card: 7 €

**Buona domenica a teatro**

UILT

La trama si snoda nel racconto delle vicende di una famiglia trentina a cavallo tra '800 e '900. Il patriarca è Camillo, un farmacista dai trascorsi garibaldini la cui figlia Lisa, di professione levatrice, è sposata a Panfilo, un irriducibile stacanovista del sonno, anch'egli farmacista, naturalmente a riposo, e sostituito dall'aiutante Reginaldo.

Lisa e Panfilo hanno una figlia, Silvia, e il quadro familiare si chiude con Linda, sorella nubile (ma non troppo) di Lisa.

In mezzo a tutti, Mariota, la collaboratrice familiare tuttofare che tutto fa: dal provvedere a Stefanino, figlio illegittimo di sua nipote, al vincere un terno al lotto, allo sposarsi con Reginaldo...

Marzo **5**  
dom | ore **16.30**

Musical   
120' 

## C'era una volta un sogno...



**Compagnia JoyEnJoy**  
(Salorno - BZ)

Entrare o non entrare? È questo il dubbio che attanaglia Alice di fronte all'ingresso della tana buia in cui ha visto sparire il Bianconiglio. Ma Alice è troppo curiosa per desistere e così le basta un salto per ritrovarsi in un mondo completamente diverso da

quello che conosce e che è come l'ha sempre sognato: popolato da personaggi fantastici delle più belle storie Disney.

Ma il sogno purtroppo non può durare per sempre. Riuscirà Alice a ritrovare la strada di casa?

**Biglietti**

Intero: 10 €

Cristallo Card: 7 €

**Buona domenica a teatro**

UILT

**9** Marzo  
gio | ore **21.00**

 Teatro

 100'

### Collettivo

#### Generazione Disagio

di **Enrico Pittaluga,**  
**Riccardo Pippa,**  
**Alessandro Bruni Ocana,**  
**Graziano Sirressi e**  
**Luca Mammoli**

con **Graziano Sirressi,**  
**Enrico Pittaluga,**  
**Luca Mammoli,**  
**Andrea Panigatti**

regia **Riccardo Pippa**

disegni **Niccolò Masini e Duccio**  
**Mantellassi**

produzione **Proxima Res**

## Dopodiché stasera mi butto

«Sei un disagioato. Lo sai tu e lo sappiamo anche noi. Sappiamo quante energie sprechi per non farlo vedere. Basta: Il disagio non è un ostacolo sulla strada, è la strada. Non cercare di cambiare te stesso, di apparire migliore. Accettati come sei. Noi ti vogliamo bene così. Non preoccuparti: elimineremo assieme ogni senso di colpa, ogni residuo di frustrazione. Il futuro è nostro. Noi siamo la Generazione Disagio».

Lo spettacolo è un cinico e spassoso gioco dell'oca che mira all'annullamento. Il disa-

gio generazionale, la crisi e la voglia di cambiamento vengono trattati con un gioco di ribaltamento paradossale: invece di risolvere i problemi o lottare per un mondo migliore, il pubblico viene invitato a scaricare tutti i suoi problemi su un attore che è un giocatore-pedina e che si contende con gli altri la possibilità di arrivare per primo alla casella finale: quella del suicidio. Varie prove e imprevisti fanno avanzare o indietreggiare i personaggi su di un tabellone, anche grazie all'aiuto del pubblico dal vivo.

### Biglietti

Intero: 15 €

Cristallo Card: 12 €

Cristallo Card Young: 10 €

### Comedy show

Associazione Cristallo  
in collaborazione con il  
Teatro Stabile di Bolzano



## Hansel & Gretel dei Fratelli Merendoni

Hansel e Gretel un bel giorno vanno nel bosco ad aiutare i genitori a tagliare la legna. Ma è tutto un grande imbroglio perché i loro genitori li vogliono abbandonare. Questo è solo il primo di una famosa trama di inganni. In questa fiaba infatti tutti i personaggi fingono, dicono bugie. Alla fine anche Hansel e Gretel impareranno a mentire per salvarsi la pelle. Ma saper

fingere è giusto o sbagliato? Lo spettacolo è una riflessione sulla sottile differenza tra finzione e inganno, immaginazione e illusione, ma se la finzione è condivisa da tutti allora può essere un gioco meraviglioso in cui farci coinvolgere senza paura, come il teatro. Benvenuti dunque nel teatro dei fratelli Merendoni, dove tutto è finto ma niente è falso!

**Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus**

ideazione **Pasquale Buonarota, Alessandro Pesci**

con **Pasquale Buonarota, Sara Brigatti, Alessandro Pesci**



### La biblioteca in foyer

Una bibliografia selezionata e tanti consigli di lettura per i piccoli a cura della Biblioteca Sandro Amadori del Circolo Culturale Don Bosco di Bolzano.

### Biglietti

Intero: 7 €

Cristallo Card: 5 €

Riduz. bimbi dal 2° figlio: 3,5 €

Età consigliata dai 5 anni

**Il teatro è dei bambini**

compagnia teatroBlu

# 15

Marzo

mer | ore 21.00



Danza



2 atti 35'+30'

## La sagra della primavera

*Le Sacre du printemps*



## La metà dell'ombra

### MM Contemporary Dance Company

#### La sagra della primavera

(Le Sacre du printemps)  
coreografia **Enrico Morelli**  
musica **Igor Stravinskij**  
costumi **Nuvia Valestri**  
light design **Cristina Spelti**  
con **MM Contemporary Dance Company**

#### La metà dell'ombra

coreografia **Michele Merola**  
musica **Johann Johannsson,**  
**Geert Hendrix, J.S. Bach,**  
**Senking**  
luci **Cristina Spelti**  
costumi **Carlotta Montanari**  
con **Paolo Lauri, Francesco**  
**Mariottini, Enrico Morelli,**  
**Giovanni Napoli**

### Biglietti

Intero: 15 €

Cristallo Card: 12 €

Cristallo Card Young: 10 €



### inDANZA Cristallo

*Circuito danza Trentino*  
*Alto Adige/SüdtirolTanznetz*  
Associazione L'Obiettivo,  
Centro Servizi Culturali  
S. Chiara (TN)

iniziativa realizzata con il sostegno del Ministero per i Beni e le Attività Culturali e della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol

Le Sacre è ispirato a un'antica leggenda slava. Secondo il mito a ogni primavera una vergine doveva essere ritualmente sacrificata, affinché la terra potesse rifiorire. Nell'interpretazione de Le Sacre, il coreografo si accosta a questa partitura rispettando l'affannoso dinamismo del nostro tempo. Per combattere antiche e nuove paure ed esorcizzare il male di vivere che accompagna il presente, ogni occasione è buona per individuare un capro espiato-

torio, un corpo da sacrificare. Soltanto con il rispetto dell'altro, si esce dal buio dell'homo homini lupus.

La metà dell'ombra mette in scena un viaggio ideale nella sacralità. La gestualità e la musica ci rimandano al rito, a un mondo arcaico, perduto per sempre.

I danzatori alternano la fisicità del "corpo danzante" a un'interpretazione intimistica, in un denso fraseggio che conquista per l'originalità compositiva.

## Con spietato ardore *Josef Mayr-Nusser*

Il 4 ottobre 1944 Josef Mayr-Nusser rifiutò di giurare fedeltà a Hitler: scelse di ascoltare la voce sommersa della sua coscienza e per questo morì. Il 18 marzo 2017 sarà proclamato beato: la riflessione sulla sua vicenda personale continua a interpellare tutti perché mette in gioco un problema di coscienza. Mayr-Nusser rinunciò a tutto, fino a perdere la vita, per essere coerente con

le sue scelte. In un mondo in cui tutto è lecito, o comunque giustificabile in nome di un malinteso concetto di libertà, la scelta di Mayr-Nusser ci provoca e ci costringe a porci delle domande. Di fronte a vicende come questa, in cui un singolo uomo con la sola forza delle sue idee si oppone a un'intera organizzazione sociale o politica, restiamo fermi a chiederci come sia potuto accadere.

**Compagnia teatroBlu**

regia **Nicola Benussi**



### **Biglietti**

Intero: 10 €

Cristallo Card: 7 €

Cristallo Card Young: 5 €

### **Le vie del sacro**

Associazione Cristallo, ACLI,  
Diocesi Bolzano-Bressanone,  
Caritas Bolzano-Bressanone

# 19

Marzo

dom | ore 16.30

 Teatro

 120'

**FiloCircus Laives (BZ)**  
**e Banda Mascagni (Bolzano)**

regia **Giuseppe Marazzi**

musica dal vivo eseguita dalla

**Banda Mascagni**

diretta da **Maestro Ivan Marini**

## Circopizza sConcerto

Una banda di pagliacci, o i pagliacci di una banda?

Forse un po' tutt'e due, perché una serie di stravaganti clown sta cercando di impadronirsi di spartiti e strumenti, mentre gli orchestrali calzano i nasi rossi, pronti a entrare in pista. Ormai c'è complicità tra i musicisti della Banda Mascagni e gli artisti piccoli e grandi di Filocircus. Con le musiche eseguite dal vivo, Circopizza diventa un con-

certo dagli effetti... sconcertanti! Uno spettacolo senza età, per chi vuole abbandonarsi alla poesia del sorriso, cavalcando la fantasia: una magia, quella del circo, che non tramonta mai. E chi combinerà più pasticci questa volta, Bombo aiutato dai suoi giovani clown, o il Maestro Ivan con la sua banda? Venite a scoprirlo (e speriamo non se ne accorga il Direttore del Circo, sennò... mammamia!)



**Biglietti**

Intero: 10 €

Cristallo Card: 7 €

**Buona domenica a teatro**

UILT

Marzo **21**  
mar | ore **21.00**

Concerto   
ca. 90' 

## I Dinosauri

*Concerto in acustico per la legalità*



Cisco, Alberto Cottica e Giovanni Rubbiani, tre ex componenti storici dei Modena City Ramblers, tornano assieme per un nuovo progetto: "I Dinosauri", 10 brani inediti, un suono folk essenziale, storie che ripercorrono 20 anni di crescita individuale e collettiva. Sul palco anche Massimo Giuntini, pure lui ex MCR.

Risuonano canzoni che parlano di impegno sociale, di compromessi cui non cedere, della solitudine e dell'umiltà, della fatica e del dolore. E non manca "I cento passi", dedicata a Peppino Impastato ma non solo: è infatti un inno alla legalità e alla giustizia, al coraggio e alla voglia di cambiare, alla memoria.

voce **Cisco**  
chitarra acustica  
**Giovanni Rubbiani**  
fisarmonica **Alberto Cottica**  
bouzouki, uilleann pipe e thin  
whistle **Massimo Giuntini**

**Giornata della memoria  
e dell'impegno in ricordo  
delle vittime delle mafie**

**Biglietti**  
Intero: 15 €  
Cristallo Card: 12 €  
Cristallo Card Young: 7 €

Associazione Cristallo,  
Associazione Nazionale  
Magistrati – Sezione Trentino  
Alto Adige, Libera Alto Adige

**Racconti di Musica**  
Associazione L'Obiettivo

# 28

Marzo

mar | ore 21.00

 **Concerto**

 **90'**

## Quaranta

*Canzoniere Grecanico Salentino*

tamburo a cornice

**Mauro Durante**

fiati popolari, flauti, armonica a

bocca, zampogna

**Giulio Bianco**

voce, chitarra, bouzouki

**Emanuele Licci**

organetto

**Massimiliano Morabito**

tamburello e voce

**Giancarlo Paglialunga**

voce

**Alessia Tondo**

danza

**Silvia Perrone**



*Ascolto le loro melodie che sono lettere spedite da un condominio in fiamme.*

*Erri De Luca*

### **Biglietti**

Intero: 15 €

Cristallo Card: 12 €

Cristallo Card Young: 10 €

### **Racconti di Musica**

Associazione L'Obiettivo

L'affascinante dicotomia tra tradizione e modernità caratterizza la musica del Canzoniere Grecanico Salentino: il gruppo è composto dai principali protagonisti dell'attuale scena pugliese, che reinterpretano in chiave moderna le tradizioni che ruotano attorno alla celebre pizzica tarantata, rituale che aveva il potere di curare attraverso la musica, la trance e la danza il morso della leggendaria Taranta. In scena le storie incise nel nuovo album "Quaranta", che celebra i quarant'anni

della band e al quale hanno collaborato Erri De Luca, Ludovico Einaudi e Alessandro Gassmann. Di questo gruppo e dei suoi concerti dal vivo il New York Times ha scritto: "Il Canzoniere è un tornado". E l'Independent: "È raro che la musica tradizionale suoni così intensa, misteriosa e attuale". Gli spettacoli del CGS sono un'esplosione di energia, passione, ritmo e magia, che trascinano in un viaggio dal passato al presente sul battito del tamburello, cuore pulsante della tradizione salentina.

## Mio eroe

Il tema è la guerra, il soggetto è la biografia di uno dei 53 soldati italiani caduti in Afghanistan durante la missione ISAF (2001- 2014), la voce è quella di una madre.

La madre del soldato non racconta la morte del figlio ma la sua vita: la nascita, i primi mesi, l'infanzia, l'adolescenza. L'espressione del riso e quella del pianto si rincorrono e a volte si fondono. Nell'alveo di questo racconto lieve e buffo, a tratti comico, prende però forza e si fa spazio un discorso etico e politico. La voce stigmatiz-

zata della madre dolorosa, da sempre sequestrata nello spazio dei sentimenti, si apre un varco, esce dagli stereotipi, ponendosi interrogativi puntuali sulla logica della guerra come sistema di soluzione dei conflitti internazionali, sul mito della patria, del sacrificio dell'eroe e sul tema del valore della vita umana.

Solo al termine del monologo sarà infine visibile, come una filigrana in controluce, che il tema era la menzogna, il soggetto eravamo tutti noi e la voce era quella della razionalità umana.

di e con **Giuliana Musso**  
produzione  
**La Corte Ospitale**



### Biglietti

Intero: 15 €  
Cristallo Card: 12 €  
Cristallo Card Young: 10 €

### Comedy show

Associazione Cristallo  
in collaborazione con il  
Teatro Stabile di Bolzano

# 8 Aprile

sab | ore **16.30**

 Teatro

 ca. 60'

## Happy Hoppy

### Teatro Macchiato

ispirato al libro  
"Agura Trat" di **Roald Dahl**

regia **Poyraz Turkey**

con **Cinzia Scotton,**  
**Giuliano Comin**



### La biblioteca in foyer

Una bibliografia selezionata e tanti consigli di lettura per i piccoli a cura della Biblioteca Sandro Amadori del Circolo Culturale Don Bosco di Bolzano.

### Biglietti

Intero: 7 €

Cristallo Card: 5 €

Riduz. bimbi dal 2' figlio: 3,5 €

Età consigliata dai 5 anni

Hoppy è un timido signore in pensione. La signora Silver è una stravagante vedova che ha il giardino proprio sotto al balcone del signor Hoppy. Entrambi hanno un grande amore che li fa sospirare. L'amore del signor Hoppy è la signora Silver. Vorrebbe parlarle, invitarla a bere il tè, conquistarla... ma lei non vede altro che il suo grande amore: Alfio. Alfio non è né biondo né rosso, né alto né basso, né magro né grasso... Alfio è una tartaruga! E il signor Hoppy è terribilmente geloso.

La signora Silver pensa solo che Alfio non cresca abbastanza... Non cresca abbastanza? Che idea! Al signor Hoppy viene in mente un piano geniale per aiutare la signora Silver e cercare di conquistare il suo amore: inizia pronunciando il nome della tartaruga alla rovescia, AGURA TRAT AGURA TRAT... Alfio finalmente diventerà grande grazie a una magia che forse è più un imbroglio... ma che importa? Quel che conta è che alla fine tutti siano HAPPY!

### Il teatro è dei bambini

compagnia teatroBlu

Maggio **22**

lun | ore **21.00**

Teatro 

ca. 90' 

## La casa di ciascuna

Donne che parlano di donne, che condividono e scoprono, liberano bellezza e competenze, lasciano brillare sotto le luci di un palcoscenico la loro identità preziosa che si confronta con le eroine del mito e della religione.

La casa di ciascuna è però anche un progetto di dialogo fra donne diverse per età, cultura, estrazione ed esperien-

za, accomunate dalla voglia di condividere e mettersi in gioco, dal desiderio di tradurre in un atto scenico, pubblico e poetico un incontro. Lo spettacolo si pone al termine di un intenso percorso laboratoriale di ricerca, tecniche teatrali e drammaturgia guidato dall'attrice e regista Caterina Vertova accompagnata da Chiara Visca e Consuelo Serraino.

di e con  
**Caterina Vertova**



### Biglietti

Intero: 15 €

Cristallo Card: 12 €

Cristallo Card Young: 10 €

### Comedy show

Associazione Cristallo  
in collaborazione con il  
Teatro Stabile di Bolzano

# **INIZIATIVE E PERCORSI CULTURALI**

**Conferenze,  
attività artistiche,  
di conoscenza e  
approfondimento**

## Tutta tua la città

Zone fragili da amare



Il cammino di "Tutta tua la città" riprende da piazza Stazione e ci dona una lente per guardare a una zona in passato cuore culturale per la città e nel presente al centro di ampie discussioni in vista di una prossima profonda trasformazione. Si propone come

occasione di conoscenza, di costruzione di una memoria condivisa. È una parte di città segnata da contraddizioni in cui ricchezza e fragilità si incontrano e danno vita a una sinfonia imprevedibile in cui forse la cultura potrà significare inclusione e accoglienza.

con **Paola Bassetti,**  
**Carlo Azzolini**

*La fragilità è la forza dell'insieme. La metafora è sempre l'orchestra, è l'insieme. Le individualità, le capacità di ciascuno, i talenti non vengono mortificati o appiattiti, ma anzi potenziati nello scopo di far suonare l'insieme, di raggiungere quella musica che chiamiamo educazione a vivere insieme.*  
Vittorino Andreoli

### **Partecipazione gratuita**

**Partenza:**

piazza Stazione, Bolzano

**Arrivo:**

via Cappuccini, Bolzano

---

Associazione Cristallo

## Prigionieri dell'Islam

*Terrorismo, migrazioni, integrazione:  
il triangolo che cambia la nostra vita*

con **Lilli Gruber**



### Ingresso gratuito

distribuzione biglietti  
numerati in cassa  
a partire dal 27.09.16

### Madre Terra

Associazione Cristallo, unibz,  
Caritas Bolzano-Bressanone

L'Islam ci fa paura. Per i fanatici che in suo nome seminano morte nel mondo e perché è la religione dominante nell'ondata migratoria da cui l'Europa teme di venire sommersa. Di questa paura e dei nostri pregiudizi siamo prigionieri, così come lo sono gli stessi musulmani, spesso ostaggio di un'interpretazione retrograda del Corano. È possibile aprire un discorso comune sulle regole e sui valori? E cosa ci aspetta in un futuro in cui l'Islam avrà un ruolo sempre più importante, anche in Italia? Sono domande che mettono in gioco la nostra identità, a partire dalle conquiste fondamentali e più

minacciate: i diritti e la libertà delle donne, su cui si misura il progresso di una società. Lilli Gruber ci conduce in un'Italia che cambia: dal porto di Augusta dove approdano i migranti in fuga, fino all'amara sorpresa della propaganda estremista nelle periferie di Roma, ci fa incontrare giovani pasionarie che rivendicano il diritto al velo e imam prudenti che temono la radicalizzazione, agenti segreti e italiane convertite. Mentre sullo sfondo scorre la storia dei decenni che hanno insanguinato il Medio Oriente, un racconto ci porta dai tormenti del Siraq, luogo di nascita dell'Isis, all'Iran riconciliato.

## **Giochi d'ombra all'ombra**

*Laboratorio sul teatro delle ombre  
per bambini 3-5 anni*

Il laboratorio mira a suscitare lo stupore, la sorpresa e la magia d'imparare un nuovo gioco: il teatro delle ombre. A partire da una micro-narrazione del libro "Spettacolo di Mezzanotte" di K. Pacovska, i bimbi vengono accompagnati in una prima esplorazione di un mondo magico. Attraverso il gioco e il movimento i bambini possono poi scoprire e condividere emozioni e divertimento, in un clima di collaborazione e di aiuto reciproco, al fine di realizzare insieme azioni teatrali che li portano ad agire con la tecnica del teatro delle om-

bre. Il teatro delle ombre, realizzato dai bambini attraverso la costruzione di semplici sagome di cartoncino, animate all'interno di piccoli teatrini, aggiunge magia alle sequenze di drammatizzazione finali, creando un secondo livello di narrazione, accanto a quello corporeo e reale, nel quale i piccoli incontrano i propri alter-ego acrobati, giocolieri e maghi. Le attività sono proposte all'interno di un clima che sviluppa il coraggio e la confidenza, sospendendo il senso di vergogna e stimolando la fiducia in se stessi e negli altri.

**La bottega del teatro**  
con **Benedetta Conte,**  
**Paola Cameron**



**target**  
scuole della prima infanzia

**info e iscrizioni**  
335.8133551  
info@teatroblu.net

**Ingresso gratuito**  
Sala don Lino Giuliani  
Il Piano  
Centro Culturale Cristallo

---

**Festival Petits Bonbons**  
compagnia teatroBlu

**11** Ottobre | **18** Ottobre

mar | ore **9.30**

---

## Il burattino animato

*Laboratorio-spettacolo*

**I Burattini  
di Luciano Gottardi**



### **target**

secondo ciclo scuola  
primaria e I media

### **info e iscrizioni**

335.8133551  
info@teatroblu.net

### **Ingresso gratuito**

Sala don Lino Giuliani  
Il Piano  
Centro Culturale Cristallo

Il laboratorio si suddivide in due parti: nella prima parte, esibendosi in una lezione spettacolo, il burattinaio Luciano Gottardi spiega le diverse tecniche di animazione di marionet-

te, pupazzi e burattini; nella seconda parte laboratoriale gli alunni diventano attori e sperimentano, sotto la guida dell'artista, la tecnica e il gioco dell'animazione dei burattini.

---

**Festival Petits Bonbons**

compagnia teatroBlu

**11** Ottobre

**18** Ottobre

mar | ore **14.00**

**12** Ottobre

**19** Ottobre

mer | ore **14.00**

## Danzando ti racconto

*Laboratorio-spettacolo di teatro danza*

Un incontro sul teatro danza in cui, attraverso l'uso del corpo e delle sue potenzialità espressive, i partecipanti sperimentano una forma insolita di narrazione basata sulla musica e sul

movimento creativo. Il laboratorio prevede il lavoro del gruppo su una breve storia e successivamente, attraverso esercizi di teatro danza, una sua prima forma di messinscena.

**Compagnia teatroBlu  
e La Quinta Danza**

con **Nicola Benussi,  
Stefania Bertola**



**target**

scuole secondarie di I grado

**info e iscrizioni**

335.8133551

info@teatroblu.net

**Ingresso gratuito**

Sala don Lino Giuliani

Il Piano

Centro Culturale Cristallo

**Festival Petits Bonbons**

compagnia teatroBlu

**12** Ottobre | **19** Ottobre

mer | ore **9.30**

---

## **Colori da ridere**

*Laboratorio di teatro gioco  
e piccolo circo per bambini*

**Compagnia  
Conte e Camerone**

con **Benedetta Conte,  
Paola Camerone**



### **target**

scuole della prima infanzia

### **info e iscrizioni**

335.8133551

info@teatroblu.net

### **Ingresso gratuito**

Sala don Lino Giuliani

Il Piano

Centro Culturale Cristallo

---

### **Festival Petits Bonbons**

compagnia teatroBlu

Il laboratorio mira a suscitare lo stupore, la sorpresa e la magia dell'imparare un nuovo gioco, quello del teatro. Nel rispetto dell'età dei bambini, l'incontro non si configura come una trasmissione di tecniche, proponendosi invece di sviluppare la curiosità dei piccoli partecipanti verso il mondo del teatro e della clownerie. A partire da una micro-narrazione del libro "Circo dei colori" di E. Bussolati, i bimbi sono accompagnati in una prima esplorazione del magico mondo del circo, ricco di attrazioni e di colori.

Attraverso giochi di teatro e di piccolo circo i bambini possono poi scoprire, mettere in gioco e condividere emozioni e divertimento, in un clima di collaborazione e di aiuto reciproco. Si sviluppa così anche un secondo livello di narrazione, accanto a quello corporeo e reale, nel quale i bambini incontrano i propri alter-ego acrobati, giocolieri e maghi. Le attività sono proposte in un clima che sviluppa il coraggio e la confidenza, sospendendo il senso di vergogna e stimolando la fiducia in se stessi e negli altri.

## Teatro in cassetta

*Spettacolo di narrazione*

Nell'incontro l'attore Nicola Benussi si esibisce in uno spettacolo di narrazione tratto dal vasto repertorio delle fiabe raccolte da Italo Calvino. A seguire Nadia Simeonova e Michela Cannoletta conducono un laboratorio di invenzione e costruzione di personaggi e teatrini utilizzando in modo creativo materiali poveri, per scoprire come sia possibile raccontare una storia con semplicità e fantasia. Sono poi forniti

tutti i materiali per costruire piccole marionette animate dall'alto: questi simpatici pupi hanno la testa di sughero, occhi di bottoni, capelli di lana e vestiti di stoffa decorata con colori e applicazioni. E dove potranno esibirsi queste piccole marionette? Una cassetta di legno (di quelle della frutta) è trasformata in un teatrino a tracolla, comodo, portatile e da poter utilizzare ovunque, per inventar storie e racconti animati!



**Compagnia teatroBlu,  
La bottega del teatro**

con **Nicola Benussi,  
Nadia Simeonova e  
Michela Cannoletta**

### **target**

primo e secondo ciclo  
scuola primaria

### **info e iscrizioni**

335.8133551  
info@teatroblu.net

### **Ingresso gratuito**

Sala don Lino Giuliani  
Il Piano  
Centro Culturale Cristallo

**Festival Petits Bonbons**  
compagnia teatroBlu

**14** Ottobre | **21** Ottobre

ven | ore **9.30**

---

## Pazzi Pupazzi

*Spettacolo di narrazione*

**Compagnia teatroBlu,  
La bottega del teatro**

con **Nicola Benussi, Nadia  
Simeonova e Michela Cannoletta**

I piccoli partecipanti scoprono come, attraverso le tecniche del teatro di figura, i personaggi delle storie possono diventare "oggetti animati" sostituendosi agli attori. Grazie a una divertente

lezione-gioco, i bambini possono vedere tanti personaggi e imparare a distinguere burattini a guanto o a bastone, sagome, marionette, ombre e pupazzi, scoprendo diverse tecniche d'animazione.

### **target**

primo e secondo ciclo  
di scuola primaria

### **info e iscrizioni**

335.8133551  
info@teatroblu.net

### **Ingresso gratuito**

Sala don Lino Giuliani  
Il Piano  
Centro Culturale Cristallo

---

### **Festival Petits Bonbons**

compagnia teatroBlu



## I roghi della vergogna



Don Maurizio Patriciello è parroco in un territorio dove si muore per inquinamento molto più che nel resto d'Italia. Intorno a lui si è stretto un gruppo di mamme che hanno perso i loro figli per le malattie dovute ai roghi illegali di rifiuti nella Terra dei fuochi. Donne profondamente

ferite che aiutano i bambini malati e le loro famiglie e si battono contro il silenzio delle istituzioni e gli interessi della camorra.

Condividono un sogno: non ci siano più altri roghi e questa terra possa tornare a essere illuminata dal sorriso dei bambini.

con **don Maurizio Patriciello**  
e con **Anna Magri,**  
**Marzia Caccioppoli,**  
mamme dell'associazione  
*Noi genitori di tutti*  
modera **Diego Andreatta**

**Ingresso gratuito**  
distribuzione biglietti  
numerati in cassa a partire  
dal 18.10.16

---

**Le vie del sacro**  
Associazione Cristallo, ACLI,  
Diocesi Bolzano-Bressanone,  
Caritas Bolzano-Bressanone

## Il libro dell'incontro

*Vittime e responsabili  
della lotta armata a confronto*

con **Agnese Moro,**  
**Grazia Grenà, Adolfo Ceretti,**  
**Claudia Mazzucato**  
modera **Alberto Conci**

Cercando una giustizia "altra". Le prime pagine ancora oggi dedicate alla lotta armata e alle stragi degli anni '70, i libri pubblicati, i film, le inchieste dimostrano un bisogno insopprimibile di capire, di fare i conti con quel periodo, fra i più bui della nostra storia recente. Né i processi né i dibattiti mediatici del conflitto sono riusciti a sanare la ferita, così un gruppo numeroso di vittime, familiari e responsabili della lotta armata ha iniziato a incontrarsi, a cadenze regolari

e con assiduità sempre maggiore, per cercare, con l'aiuto di tre mediatori: il padre gesuita Guido Bertagna, il criminologo Adolfo Ceretti e la giurista Claudia Mazzucato, una via altra alla ricomposizione di quella frattura che non smette di dolere; una via che, ispirandosi all'esempio del Sudafrica post-apartheid, fa propria la lezione della giustizia riparativa, nella certezza che il fare giustizia non possa, e non debba, risolversi solamente nell'applicazione di una pena.

**Giubileo dei Carcerati**

### Ingresso gratuito

distribuzione biglietti  
numerati in cassa  
a partire dal 2.11.16

---

### Le vie del sacro

Associazione Cristallo, ACLI,  
Diocesi Bolzano-Bressanone,  
Caritas Bolzano-Bressanone



## 20° anniversario

*Tris di appuntamenti*

**Ore 14.00–17.00**

### **Workshop di danza**

Minimo 20 partecipanti  
Prenotazione entro e non oltre l'11.11.16 al Numero Verde: 800-013952

**Ore 17.30**

### **Inaugurazione mostra fotografica**

Sarà possibile visitare la mostra fino al 18.11.16

**Ore 18.00**

### **Sequenze per il futuro**

*Documentario (15')*

Realizzato da Jumpcut in occasione del progetto di residenza "Schiudere uno Spazio" della Compagnia Abbondanza-Bertoni I BAMBINI / ospitato dal Festival Pergine Spettacolo Aperto.

Otto giovani performer partecipano a una residenza creativa di quattro giorni sotto la guida di Abbondanza e Bertoni, lontano da casa, con l'obiettivo di fare esperienza di una creazione estemporanea in un luogo non protetto come il teatro. Decidono di lavorare attorno al concetto di "effimero". Guidati dai due coreografi, si trovano a inscenare eventi propri della sfera adulta: il parto, la nascita, il compiersi e l'esaurirsi della



vita... e, di fronte alla presa di coscienza dell'ineluttabile caducità delle cose terrene, la loro risposta è unanime: la nostra esistenza è fugace, quindi noi vogliamo viverla appieno.

Il film documenta questa esperienza, raccoglie le impressioni e le difficoltà che questi giovani hanno incontrato nel mettersi alla prova in quegli intensi quattro giorni.

Dopo la proiezione seguirà incontro-dibattito con la Compagnia.

**Compagnia  
Abbondanza-Bertoni**

con **Michele Abbondanza e  
Antonella Bertoni**

### **Workshop di danza**

Sala don Lino Giuliani  
Il Piano  
Centro Culturale Cristallo  
Costo: 10 €

### **Mostra fotografica**

Foyer  
Ingresso gratuito

### **Sequenze per il futuro**

Sala don Lino Giuliani  
Il Piano  
Centro Culturale Cristallo  
Ingresso gratuito

---

### **inDANZA Cristallo**

*Circuito danza Trentino  
Alto Adige/SüdtirolTanznetz*  
Associazione L'Obiettivo,  
Centro Servizi Culturali  
S. Chiara (TN)

iniziativa realizzata con il sostegno del Ministero per i Beni e le Attività Culturali e della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol

**25** Novembre

ven | ore **20.30**

## **Guerre vissute, guerre raccontate, guerre cantate**

**Musica Blu,  
Compagnia teatroBlu**

con **Franco Bertoldi, Anna Mongelli, Marco Gardini, Nicola Benussi**

in collaborazione con  
**Ufficio Educazione  
permanente, biblioteche ed  
audiovisivi della Provincia di  
Bolzano - Ripartizione 15.1  
Cultura Italiana**



Una serata dedicata alla riflessione sulle guerre di tutti i tempi attraverso l'arte: una serie di canzoni, eseguite dal vivo, ispirate alla guerra o influenzate da essa si interseca a una serie di narrazioni tratte dagli autori che hanno saputo affrontare questo tema così tragico e universale. È un'opportunità di riflettere, senza facili sentimenta-

lismi, sulla guerra, sulla sua sofferenza e violenza, ma anche sulle passioni umanamente condivise che essa costringe a fare emergere. Un incontro e un abbraccio a tutta quell'umanità oggi colpita dalla tragedia della guerra, che costantemente in fuga, cerca una speranza di vita in altre terre, sempre più lontane.

**Ingresso libero**

Sala don Lino Giuliani  
Il Piano  
Centro Culturale Cristallo

**Over Here Over There?!**

compagnia teatroBlu

## Oltre l'odio

*Un percorso di riconciliazione*



con **Claudia Francardi, Irene Sisi**  
modera **Ornella Favero**

Irene Sisi e Claudia Francardi "muoiono e rinascono" nello stesso giorno: nel mattino del 25 aprile del 2011. Matteo, figlio di Irene, di ritorno da un rave party, uccide Antonio, appuntato scelto dei Carabinieri e marito di Claudia. Irene e Claudia, dopo la "discesa" nell'abisso che il dolore scava nelle vite e nei cuori

dell'umanità che ferisce e che è ferita, trasformano la sofferenza in un cammino di perdono, chiesto e donato, desiderato e maturato. Insieme hanno fondato l'Associazione AmiCainoAbele per diffondere la cultura della riconciliazione che nasce dalla verità, dalla responsabilità, dalla compassione.

**Ingresso gratuito**  
distribuzione biglietti  
numerati in cassa a partire  
dal 15.11.16

---

**Le vie del sacro**  
Associazione Cristallo, ACLI,  
Diocesi Bolzano-Bressanone,  
Caritas Bolzano-Bressanone

**6** Dicembre

mar | ore **18.00**

---

## Here I am

di e con **Ludwig Thalheimer**



### **Ingresso gratuito**

Foyer del Teatro

La mostra sarà visitabile fino all'8.01.17 durante gli orari di apertura del Caffè del Teatro

---

"Here I Am" è un workshop di fotografia per profughi e richiedenti asilo residenti alla Casa Aaron di Bolzano, organizzato e condotto dal fotografo bolzanino Ludwig Thalheimer. I partecipanti ricevono in prestito una macchina fotografica digitale e apprendono, attraverso una breve introduzione, l'uso corretto dell'apparecchio. Nel giro di alcune settima-

ne, i partecipanti esplorano e documentano la città di Bolzano, la loro residenza provvisoria. La macchina fotografica è il loro attrezzo e funge da motivazione per uscire dalla Casa Aaron e per andare a scoprire le realtà del luogo. La fotografia diventa ragione per conoscere meglio la città e per riflettere su ciò che uno percepisce, attraverso le immagini.

### **Madre Terra**

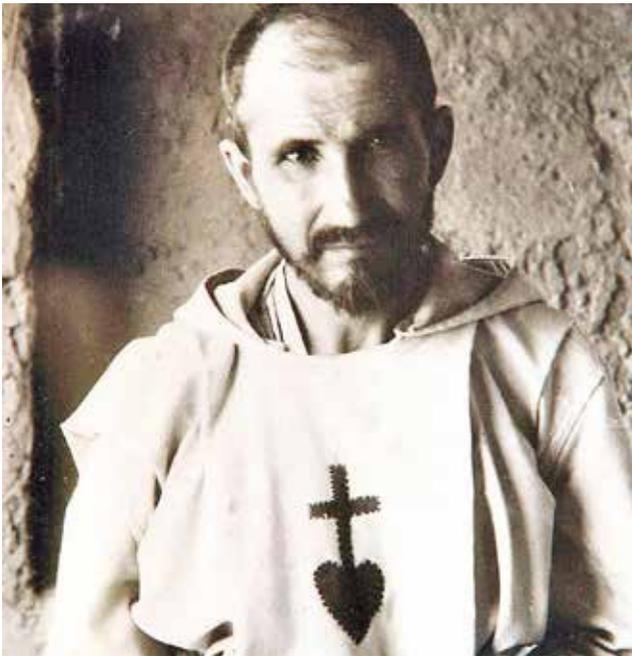
Associazione Cristallo, unibz, Caritas Bolzano-Bressanone

## Gridare il Vangelo con la vita: Charles de Foucauld

In occasione del centesimo anniversario della morte di Charles de Foucauld, viene ricordato il religioso francese che sentì la chiamata a condividere la sua vita con le tribù Tuareg del deserto del Sahara. Adottò uno stile di condivisione rispettosa delle tradizioni e della religione di tutti in nome di una fratellanza universale. Per sé scelse

di «non essere una sentinella addormentata, un cane muto e un pastore indifferente di fronte alle ingiustizie». Il suo stile missionario preparò le grandi aperture del Concilio Vaticano II e diede origine a numerose congregazioni che continuano a testimoniare il Vangelo con la vita, in modo particolare tra le popolazioni più povere ed emarginate.

piccolo fratello  
**Tommaso Bogliaccino**  
modera **Giuseppe Morotti**



---

**Ingresso gratuito**  
Sala don Lino Giuliani  
Il Piano  
Centro Culturale Cristallo

---

**Le vie del sacro**  
Associazione Cristallo, ACLI,  
Diocesi Bolzano-Bressanone,  
Caritas Bolzano-Bressanone

## Le nuove schiave

*Dalla Nigeria ai marciapiedi di Bolzano*

con **Isoke Aikpitanyi**, autrice di "Le ragazze di Benin City",

**Marina Bruccoleri, Francesco Campana, Nadia Gagliardini**  
Progetto Alba Associazione La Strada - Der Weg, Bolzano

**Marina Della Rocca**, antropologa  
- GEA Bolzano



---

### Ingresso gratuito

Sala don Lino Giuliani  
Il Piano  
Centro Culturale Cristallo

### Un altro viaggio – Anders reisen

Le Formiche - Die Ameisen

### Madre Terra

Associazione Cristallo, unibz,  
Caritas Bolzano-Bressanone

Isoke Aikpitanyi è una ragazza nigeriana, di Benin City, che decide di lasciare la sua famiglia e il suo Paese per cominciare una nuova vita in un Paese europeo. Il suo è il sogno di una vita normale: un lavoro, una casa e anche la possibilità di mandare un aiuto alla famiglia. Ma la scelta di partire si rivela una trappola terrificante. Isoke si ritrova sola, spaventata e costretta a prostituirsi. Notte e giorno, sette giorni su sette, in stato di gravidanza

o subito dopo un aborto. Nonostante tutto Isoke, dopo anni di atroci sofferenze, decide di ribellarsi e scappare. Fonda un'associazione che si occupa di assistere le vittime della tratta. Sulle strade italiane ci sono migliaia di donne vittime del traffico di essere umani. I loro racconti rivelano una storia non solo di violenza sulle donne, ma di diritti umani negati che apre uno squarcio sullo strapotere della criminalità organizzata.

## Misericordia: riflessioni... esperienze

Papa Francesco nella bolla d'indizione dell'Anno Giubilare della Misericordia scriveva: «Abbiamo sempre bisogno di contemplare il mistero della misericordia. È fonte di gioia, di serenità e di pace. È condizione della nostra salvezza». Per quest'occasione così particolare il Fotoclub Bolzano, da un'idea del Cir-

colo Culturale Don Bosco, ha realizzato una mostra fotografica che vuol essere uno spazio espositivo laico in cui chiunque possa soffermarsi sul valore della misericordia, riscoprendolo anche grazie alla bellezza delle opere d'arte e delle persone di buona volontà attive nel nostro territorio.

mostra fotografica a cura del  
**Fotoclub Bolzano**  
da un'idea del  
**Circolo Culturale Don Bosco**



**Ingresso gratuito**  
Foyer del Teatro

La mostra sarà visitabile  
fino al 27.01.17 durante  
gli orari di apertura  
del Caffè del Teatro

---

### **Le vie del sacro**

Associazione Cristallo, ACLI,  
Diocesi Bolzano-Bressanone,  
Caritas Bolzano-Bressanone

## Jimmy della collina

con **Massimo Carlotto, don Ettore Cannavera**  
modera **Nicoletta Rizzoli**



---

**Ingresso gratuito**  
distribuzione biglietti  
numerati in cassa a partire  
dal 10.01.17

**Le vie del sacro**  
Associazione Cristallo, ACLI,  
Diocesi Bolzano-Bressanone,  
Caritas Bolzano-Bressanone

Jimmy ha diciassette anni e nessuna voglia di lavorare. Sceglie la via del crimine. Durante una rapina è tradito dai compagni e si ritrova catapultato in un incubo a occhi aperti: la cattura e gli interrogatori, la prospettiva di una lunga condanna, l'insidiosa vita della prigione. Jimmy è un duro, non si pente di ciò che ha fatto, non si vuole piegare, ma il carcere minorile di Treviso mette alla prova anche la sua tempra. Quando il ragazzo viene mandato in un altro istituto in Sardegna, comincia a ma-

turare il suo sogno di fuga. Allora Jimmy si sdoppia, diventa un altro e riesce a farsi trasferire in una comunità, La Collina. Ed è qui che accade in lui qualcosa che potrebbe significare un nuovo inizio.

Non giudicare, non chiedere, non controllare è lo stile della comunità La Collina di don Ettore Cannavera il cui sforzo costante è teso nel mettere in relazione, nel rendere l'intera comunità civile responsabile in prima persona del tentativo di includere coloro che sono stati esclusi.

## Il deserto dei tartari

Sulle tracce di Dino Buzzati scaturiscono riflessioni sul senso del nostro essere e da queste nascono una serie di immagini fotografiche che ci raccontano la difficoltà di sentirsi assediati, intrappolati in un ruolo, chiusi in un mondo che non ci appartiene del tutto, in cui possono prevalere la paura e il timore di perdere quello che abbiamo. Allora alziamo le nostre difese e al

contempo desideriamo che succeda qualcosa a spezzare "questo assedio". Aspettiamo con ansia "i tartari" (l'ignoto, l'incognita, l'imprevisto) o forse temiamo ancora di più che non arrivino mai.. E così il tema delle "aspettative" ci porta a guardarci intorno, a provare a esprimere con le immagini queste situazioni di paure e di speranze nostre e di chi vive intorno a noi.

con **Stefano Uvietta**



**Ingresso libero**  
Sala don Lino Giuliani  
Il Piano  
Centro Culturale Cristallo

**Wish you were here**  
compagnia teatroBlu

# 10

Febbraio

ven | ore 20.30

## Caduta libera: foibe

**Compagnia teatroBlu,  
Musica Blu**

con **Nicola Benussi  
e Franco Bertoldi**

in collaborazione con  
**Associazione Cristallo**

In caduta libera dentro carverne verticali, le foibe. Ancora una storia di massacri ai danni di una popolazione commessi per motivi etnici e politici, crimini compiuti più di mezzo secolo fa dai partigiani titoisti che assassinarono, gettando nelle foibe del Carso, tanti avversari politici o presunti tali in nome dell'odio ideologico e nazio-

nalista. È un'occasione per ricordare le vittime; è bene che si parli di questa pagina terribile, che si conosca e si sappia la storia delle foibe, per fermarci a riflettere su questo momento d'ombra della nostra storia recente non tanto secondo categorie politiche, quanto secondo più profonde categorie umane.

**Giorno del Ricordo**

**Ingresso libero**

Sala don Lino Giuliani  
Il Piano  
Centro Culturale Cristallo

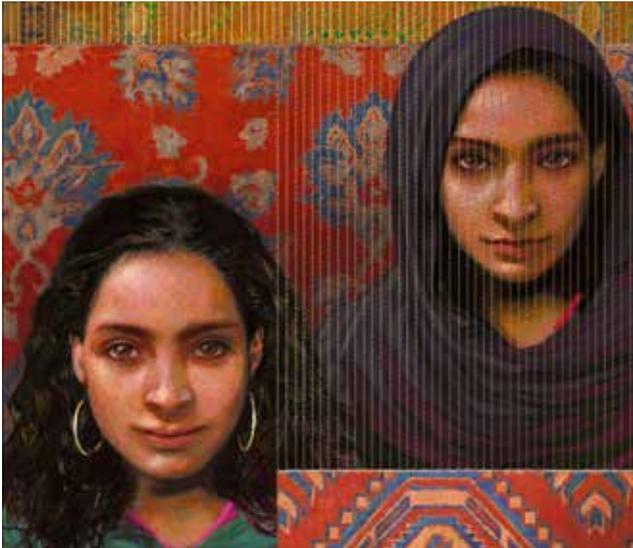


**Over Here Over There?!**

compagnia teatroBlu

## Dalla parte sbagliata

*La speranza dopo Iqbal*



Sono passati vent'anni dall'assassinio del tredicenne Iqbal Masih, operaio sindacalista pakistano che aveva portato alla ribalta del mondo la tragedia dello sfruttamento minorile nel suo paese. Francesco D'Adamo gli aveva dedicato "Storia di Iqbal". In "Dalla parte sbagliata" l'autore torna a seguire Fatima e Maria, le piccole schiave che seguirono Iqbal nella ribellione e nella lotta. Sono ormai ventenni: Fatima, emigrata in Italia, lavora come

domestica e vive sradicata in una terra che non l'accoglie, Maria, rimasta in Pakistan, continua la lotta per i diritti, scontrandosi, oltre che con lo sfruttamento economico, con il fondamentalismo che si oppone ai cambiamenti della società. Entrambe si troveranno ad affrontare, in un viaggio parallelo nello sfruttamento, l'ingiustizia e si troveranno costrette a constatare quanto la guerra contro i diseredati abbia allargato i suoi confini.

con **Francesco D'Adamo**  
modera **Carmela Marsibilio**

**Ingresso gratuito**  
Sala don Lino Giuliani  
Il Piano  
Centro Culturale Cristallo

---

**Madre Terra**  
Associazione Cristallo, unibz,  
Caritas Bolzano-Bressanone

# 10

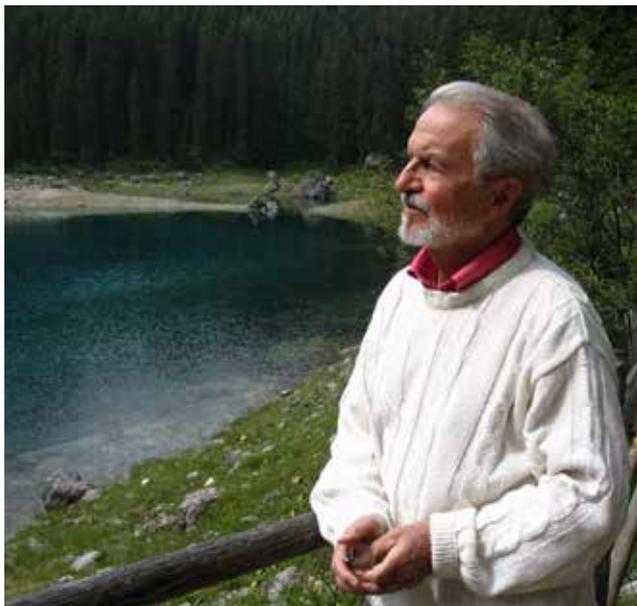
Marzo

ven | ore 20.30

---

## Fine pena: ora

**Elvio Fassone**, magistrato  
modera **Pasquale Profiti**



### Ingresso gratuito

Sala don Lino Giuliani  
Il Piano  
Centro Culturale Cristallo

---

### Le vie del sacro

Associazione Cristallo, ACLI,  
Diocesi Bolzano-Bressanone,  
Caritas Bolzano-Bressanone

In collaborazione con

**Associazione Nazionale  
Magistrati - sezione  
Trentino Alto Adige**

Una corrispondenza durata ventisei anni tra un ergastolano e il suo giudice.

Nel 1985 a Torino si celebra un processo alla mafia catanese che dura quasi due anni e che termina con diverse condanne all'ergastolo, tra cui quella di Salvatore. Il giorno dopo la sentenza il giudice Fassone gli scrive d'impulso. Ripensa a quei due anni, risente la voce di Salvatore che gli ricorda: «Se suo figlio

nasceva dove sono nato io, adesso era lui nella gabbia». Non è pentimento per la condanna inflitta, né solidarietà, ma un gesto di umanità per non abbandonare un uomo che dovrà passare in carcere il resto della sua vita. La legge è stata applicata, ma questo non impedisce al giudice di interrogarsi sul senso della pena. E non astrattamente, ma nel colloquio continuo con un condannato.

## A proposito di Romeo e Giulietta



Tra febbraio e aprile del 1988 nel Caucaso e in Asia Centrale esplosero una serie di conflitti interetnici. Nel Nagorno-Karabach gli armeni scesero in piazza chiedendo l'annessione della regione dall'Arzerbaigian all'Armenia. In luglio il Nagorno-Karabach, abitato in prevalenza da armeni, dichiarò la secessione dall'Arzerbaigian. I conflitti proseguiranno fino al 1994 con un ingente bilancio di vittime. Questa è storia,

ma nella storia ci sono anche loro: le donne e gli uomini con le loro passioni, la loro voglia di amare, di essere amati e di sopravvivere. Una mise en espace tra parole e musica, ispirata ai testi del Premio Nobel per la letteratura Svetlana Aleksievic, che immerge nella passione del grande amore di due giovani Romeo e Giulietta contemporanei, un omaggio al coraggio di vivere nonostante tutto.

**Compagnia teatroBlu,  
Musica Blu**

con **Nicola Benussi,  
Franco Bertoldi**

di **Svetlana Aleksievic**

immagini di **Stefano Uvietta**

in collaborazione con

**Ufficio Educazione  
permanente, biblioteche  
ed audiovisivi della  
Provincia di Bolzano -  
Ripartizione 15.1 Cultura Italiana**

**Ingresso libero**

Sala don Lino Giuliani  
Il Piano  
Centro Culturale Cristallo

**Over Here Over There?!**  
compagnia teatroBlu

# 18

Maggio

gio | ore 20.30

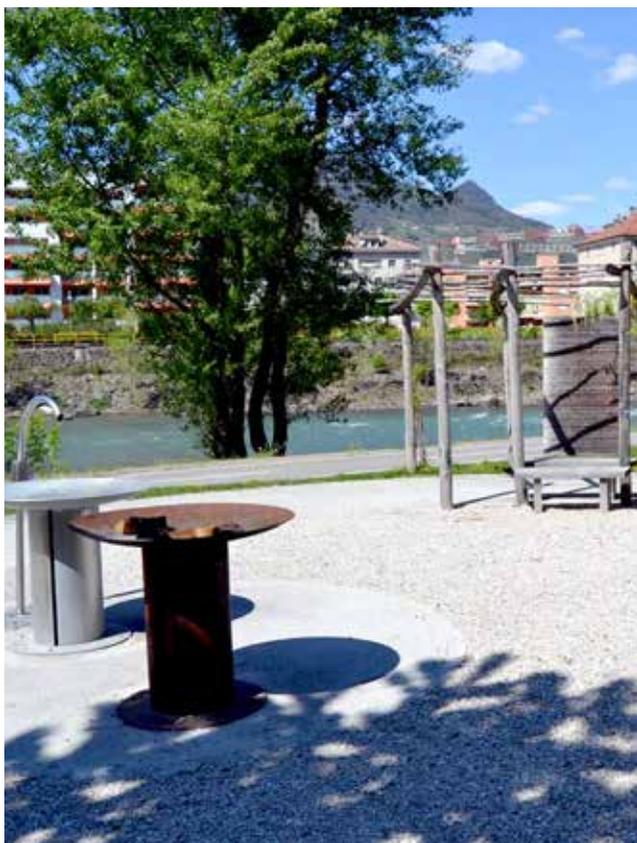
---

## Giustizia e Misericordia

*Immagini e riflessioni dal  
Giardino delle Religioni*

A Bolzano esiste un luogo di incontro che promuove il superamento dei pregiudizi e una proficua convivenza, è un posto per confrontarsi, un luogo di pace: è il Giardino delle

Religioni. È animato e curato dai rappresentanti delle diverse fedi che guidano il pubblico in un viaggio a tappe: la Misericordia e la Giustizia lette dalle religioni di appartenenza.



---

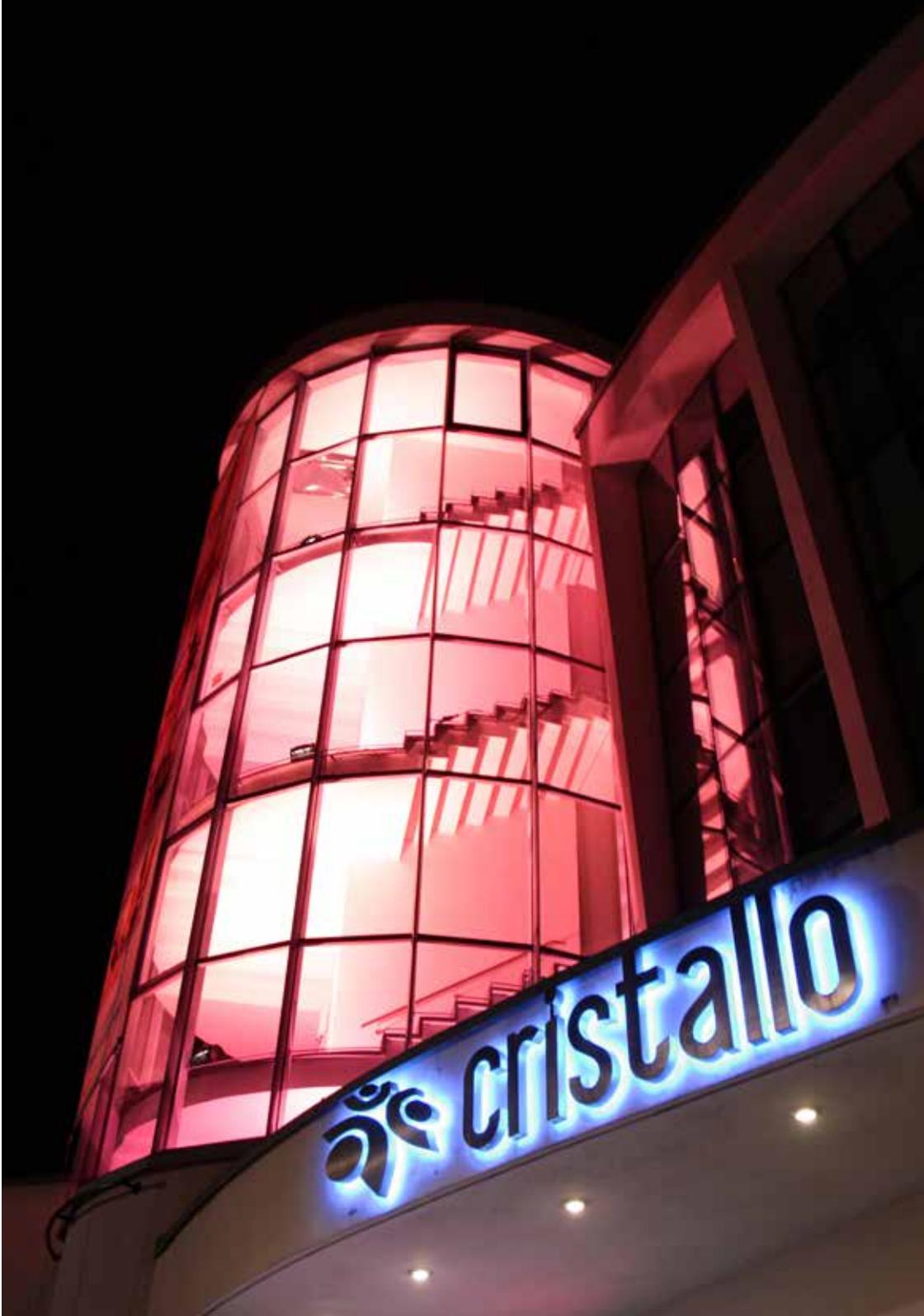
### Ingresso gratuito

La serata si svolgerà presso il Giardino delle Religioni di via Trento a Bolzano

---

### Le vie del sacro

Associazione Cristallo, ACLI, Diocesi Bolzano-Bressanone, Caritas Bolzano-Bressanone



 cristallo

# CORSI & STAGE

**Calca la scena  
e scopriti attore**

19 Ottobre > 19 Aprile

mer | ore 16.30>18.00

## Bimbi in scena

### *Corso di teatro per bambini*

Il corso, attraverso la creazione di una dimensione di gioco, ha l'obiettivo di portare il bambino a scoprire le tecniche del teatro e gli esercizi adatti a esplorare le proprie potenzialità espressive.

I giovani partecipanti sono accompagnati nella sperimentazione delle proprie abilità individuali di socializzazione e di condivisione del lavoro con il gruppo. Un percorso che vuole stimola-

re la capacità di stare bene insieme agli altri in modo divertente e propositivo. Attraverso esercizi di educazione motoria e posturale e di uso mirato della voce i bambini sono guidati a realizzare uno spettacolo finale che verrà rappresentato in teatro. Le qualità individuali di ciascuno potranno trovare sulla scena il luogo adatto e magico per essere sviluppate ed espresse.

con **Barbara Fingerle**  
a cura di **Compagnia teatroBlu**



**età**

bambini dai 7 ai 10 anni

**info e iscrizioni**

335.8133551

info@teatrobLu.net

**Costo**

34 € al mese

1° incontro di prova gratuito

Sala don Lino Giuliani

Il Piano

Centro Culturale Cristallo

**Corsi e stage**

Compagnia teatroBlu

**19** Ottobre > **31** Maggio

mer | ore **18.00>19.30**

---

## On stage

*Corso di teatro per ragazzi*

con **Nicola Benussi,**  
**Stefania Bertola**  
a cura di **Compagnia teatroBlu,**  
**La Quinta Danza**



### **età**

ragazzi dagli 11 ai 16 anni

### **info e iscrizioni**

335.8133551

info@teatroblu.net

### **Costo**

38 € al mese

1° incontro di prova gratuito

Sala don Lino Giuliani

Il Piano

Centro Culturale Cristallo

---

### **Corsi e stage**

Compagnia teatroBlu

Un corso per avvicinarsi al modo del teatro. Un percorso dedicato ai ragazzi con l'obiettivo di conoscere il proprio corpo (linee e spazi corporei, gestualità, voce, movimento), di stimolare la propria creatività espressiva, la percezione dello spazio, del tempo e della relazione con gli altri e di sviluppare la propria sensibilità, sperimentando

tecniche del teatro, della danza e del movimento. Il teatro e la danza vanno ad incontrarsi, diventando uno strumento per comunicare all'esterno se stessi e la propria personalità e per "raccontarsi" in un modo nuovo e sorprendente. Durante il corso i giovani preparano uno spettacolo che sarà rappresentato in teatro.

19 Ottobre > 31 Maggio

mer | ore 20.00>22.30

## Cani randagi

*Corso di teatro per giovani e adulti*

Il teatro rappresenta uno spazio libero dalle convenzioni sociali, dove ogni persona può mettersi in gioco sperimentando le proprie potenzialità espressive, approfondire la conoscenza di sé, dei propri limiti e dalle proprie peculiarità attraverso il contatto e l'attenzione verso l'altro e più in generale verso il gruppo. Il teatro è una possibilità importante per lo sviluppo della creatività e della fantasia e di tutto il mondo interiore che spesso rimane inespresso. L'itinerario didattico è finalizzato al ri-

conoscimento e al potenziamento dei mezzi espressivi di ciascun allievo, attraverso la consapevolezza del proprio corpo, della propria voce, della propria sensibilità.

Tutte le materie dello spettacolo (recitazione, dizione, training vocale e fisico, improvvisazione, tecniche del racconto, analisi testuale) si amalgamano sino a determinare un unicum espressivo, che concorre alla formazione del pubblico, di un essere capace di trasmettere ai suoi simili emozioni uniche e irripetibili.

con **Nicola Benussi**

a cura di **Compagnia teatroBlu**



**età**

dai 16 anni in su

**info e iscrizioni**

335.8133551

info@teatroblu.net

**Costo**

38 € al mese

1° incontro di prova gratuito

Sala don Lino Giuliani

Il Piano

Centro Culturale Cristallo

**Corsi e stage**

Compagnia teatroBlu

**22** Ottobre + **23** Ottobre

sab + dom | ore **14.00>18.00**

---

## **Può il corpo anticipare la musica?**

*Stage di hip hop e break*

con **Luca Zampedri**  
**La Quinta Danza**  
a cura di **Compagnia teatroBlu**



**età**  
ragazzi dai 12 anni in su

**info e iscrizioni**  
335.8133551  
info@teatrobly.net

**Costo**  
40 €  
Sala don Lino Giuliani  
Il Piano  
Centro Culturale Cristallo

---

**Corsi e stage**  
teatroBlu

Si esplora la relazione tra corpo e i diversi ritmi della musica. Può un corpo anticipare con il suo movimento ogni singolo suono della musica? Un lavoro ispirato alla danza di strada, b-boying, anni '70 e funk condotto da Luca

Zampedri, "Zampa", ballerino e insegnante di break e hip hop, membro della Crew FunkoBotz, formatosi tra Italia e Inghilterra (Londra) dove ha approfondito lo studio del break arrivando a creare un suo stile originale.

10 Gennaio > 7 Marzo

14 Marzo > 9 Maggio

mar | ore 16.30>18.00

---

## Minimini

*Laboratorio di teatro gioco, ombre e circo*



Questi laboratori mirano a suscitare lo stupore, la sorpresa e la magia d'imparare il gioco del teatro. Gli incontri stimolano la curiosità dei piccoli partecipanti verso il mondo del teatro, della clownerie e del teatro delle ombre.

A partire da una micro-narrazione di piccole storie i bimbi vengono accompagnati in una prima esplorazione del magico mondo del movimento teatrale e del circo. Il laboratorio prevede anche

l'utilizzo delle tecniche del teatro delle ombre che, agito dai bambini attraverso la costruzione di sagome di cartoncino che sono animate all'interno di piccoli teatrini, porta a un secondo livello di narrazione, nel quale i bambini incontrano i propri alter-ego acrobati, giocolieri e maghi. Le attività sono proposte all'interno di un clima che sviluppa il coraggio e la confidenza e stimola la fiducia in se stessi e negli altri.

con **Benedetta Conte,**  
**Paola Cameron**

a cura di **Compagnia teatroBlu**

**età**

bambini dai 3 ai 5 anni

**info e iscrizioni**

335.8133551

[info@teatroblu.net](mailto:info@teatroblu.net)

**Costo**

Ciascun modulo: 60 €

Entrambi i moduli: 110 €

Sala don Lino Giuliani

Il Piano

Centro Culturale Cristallo

---

**Corsi e stage**

teatroBlu

**10** Gennaio > **9** Maggio

mar | ore **19.30>21.00**

---

## Wish you were here

con **Nicola Benussi**  
organizzazione **Chiara Bongiorno**  
a cura di **Compagnia teatroBlu**

Un punto di partenza per un incontro tra comunità, un percorso attraverso il teatro e le sue potenzialità tra giovani richiedenti asilo che vengono da paesi lontani e giovani che vivono qui da sempre, un percorso di lavoro creativo che porterà i partecipanti a realizzare una performance in teatro. Il cuore del progetto è il linguaggio come forma di

racconto e di comunicazione, una lingua inventata nei suoni, nella lingua d'origine e nel movimento del corpo. È un progetto aperto a tutti, non è necessario avere già esperienza nel teatro o nel canto o nel movimento: vuole avvicinare e far incontrare lingue e suoni diversi, affinché si percepiscano, si riconoscano e si confondano.

**età**  
dai 16 anni in su

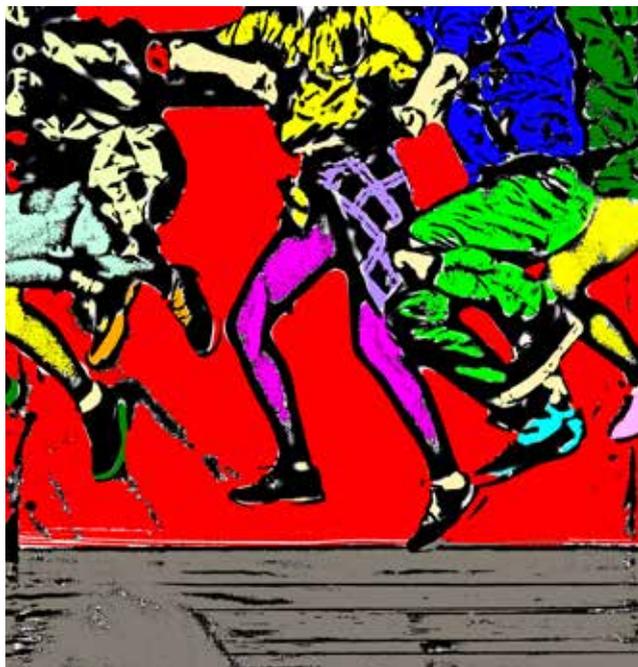
**partecipanti**  
max. 12

**info e iscrizioni**  
335.8133551  
info@teatroblu.net

**Costo**  
partecipazione gratuita  
Sala don Lino Giuliani  
Il Piano  
Centro Culturale Cristallo

---

**Corsi e stage**  
Compagnia teatroBlu





# GRAZIE

**Il Teatro Cristallo  
ringrazia chi sostiene  
la stagione teatrale e  
le attività culturali**

**Sempre  
in prima fila.**

[www.sparkasse.it](http://www.sparkasse.it) - [www.caribz.it](http://www.caribz.it) ☎ 840 052 052



**SPARKASSE**  
CASSA DI RISPARMIO

# UN MONDO MIGLIORE È POSSIBILE

Ciascuno di noi può diventare un consumatore equo e solidale, contribuendo con la spesa o l'acquisto di un dono, a cambiare le regole dell'economia, riportando dignità e giustizia ai piccoli produttori marginalizzati, soprattutto del Sud del mondo.



**Vi aspettiamo  
nelle Botteghe  
del Mondo della  
Cooperativa  
Sociale onlus  
LE FORMICHE  
DIE AMEISEN**

## **BOLZANO**

Via Roma 61  
tel. 0471 502821  
[bdmroma@formibz.it](mailto:bdmroma@formibz.it)

Piazza Don Bosco 7a  
tel. 0471 931037  
[bdmsassari@formibz.it](mailto:bdmsassari@formibz.it)

## **LAIVES**

Via Kennedy 110  
tel. 0471 590650  
[bdmlaives@formibz.it](mailto:bdmlaives@formibz.it)

**«Un vero viaggio di scoperta  
non è cercare nuove terre,  
ma avere nuovi occhi».**

Martel Proust



## **UN ALTRO VIAGGIO / ANDERS REISEN**

**4 SERATE PER OSSERVARE 4 PAESI CON OCCHI NUOVI**

**22 settembre 2016 AFGHANISTAN**

Giornate della Cooperazione allo sviluppo  
Bolzano 21-24 settembre 2016  
[www.provincia.bz.it/cooperazioneallosviluppo](http://www.provincia.bz.it/cooperazioneallosviluppo)

**21 ottobre 2016 BOSNIA**

**18 novembre 2016 UGANDA**

**9 dicembre 2016 NIGERIA**

in partnership con la rassegna Madre Terra  
del Teatro Cristallo

Sala Giuliani • **TEATRO CRISTALLO**  
(Bolzano)



[www.unaltroviaggio.it](http://www.unaltroviaggio.it)

Uno o più relatori ci condurranno con **racconti/filmati/foto/libri**, prodotti e progetti del commercio equo e solidale, alla scoperta di aspetti inediti, della realtà economica, politica e culturale di alcuni paesi.

**bressan\***

*illumina la tua casa*



**CONSULENZA E NUOVISSIMI PRODOTTI A LED**

Ponte Druso – Bolzano / [www.fratellibressan.it](http://www.fratellibressan.it)

**AVIS**

**BOLZANO-BOZEN**



**DONARE SANGUE  
UN GIOCO  
DA RAGAZZI**

# Lo spettacolo della cultura cooperativa

 **CONFCOOPERATIVE**  
Bolzano

 **CONFCOOPERATIVE**  
FEDERAZIONE ITALIANA  
Alta & Dige - Veneto

[www.confcooperativebolzano.it](http://www.confcooperativebolzano.it)

0471/441800

[info@confcooperativebolzano.it](mailto:info@confcooperativebolzano.it)

[federcultura@confcooperativebolzano.it](mailto:federcultura@confcooperativebolzano.it)

## **CAAF CGIL - INCA** **PRENDONO A CUORE OGNI TUA ESIGENZA**



**CGIL**  
**CAAF**  
**AGB**  
nordest

**730-UNICO-RED**

**IMI-IMU**

**PARTITE IVA COLF-BADANTI**

**SUCCESIONI**

**ISEE-DURP-EEVE**

**ASSEgni PROVINCIALI REGIONALI E STATALI**

**PENSIONI INFORTUNI ASSISTENZA**

**inca**

**Servizi per te, per la tua famiglia, per la tua casa**

**Tel. 04711956111- [www.cAAF.it](http://www.cAAF.it)**



## **TEATRO CRISTALLO**

via Dalmazia 30 39100 Bolzano

centralino 0471 202016, cassa 0471 067822, fax 0471 504339

info@teatrocrystallo.it | prenotazioni@teatrocrystallo.it | www.teatrocrystallo.it

### **Organizzatori**

Associazione Cristallo Verein,  
Associazione L'Obiettivo, Compagnia  
teatroBlu, UILT - Unione Italiana Libero  
Teatro

### **Enti finanziatori**

Provincia Autonoma di Bolzano  
Alto Adige – Cultura Italiana, Città  
di Bolzano, Fondazione Cassa di  
Risparmio di Bolzano, Alperia SpA

### **Ente gestore**

Associazione Cristallo Verein

### **Soci**

Alessandro Andriolo, don Walter  
Ausserhofer, Renato Bertuzzo, don  
Andrea Bona, Giovanni Carsaniga, Maria  
Cavagna, Rosario Celi, Maria Cristina  
Davare, Nino Di Cugno, Pio Fontana,  
Giovanni Gaetano, don Olivo Ghizzo,  
Andrea Grata, Licia Manzardo, Paolo  
Mazzucato, Pierpaolo Patrizi, Marco  
Rizza, Consuelo Serraino, Lorenzo Sola,  
Franca Toffol, Michela Trentini

### **Consiglio direttivo**

Renato Bertuzzo, don Anrea Bona, Pio  
Fontana, Andrea Grata (presidente),  
Licia Manzardo, Consuelo Serraino,  
Franca Toffol (vicepresidente)

### **Comitato culturale**

Paola Bassetti, Paola Bernardi, Massimo  
Cattaruzza Dorigo, Cristina Costa,  
Marisa Giurdanella, Licia Manzardo,  
Paolo Mazzucato, Marco Rizza,  
Consuelo Serraino, Lorenzo Sola,  
Franca Toffol, Walter Zambaldi

### **Direzione**

Gaia Carroli

### **Vicedirezione, Ufficio stampa e Comunicazione**

Francesca Lazzaro

### **Amministrazione**

Paola Rasom e Debora Conte

### **Organizzazione**

Davide Dellai

### **Ticketing, Promozione e Segreteria**

Karin Belloni

### **Coordinamento tecnico**

Tobias Spinell

### **Staff tecnico**

Marina Baldo, Francesco Corsini,  
Michele Ricci

### **Aiuto Uffici**

Francesca Emer

### **Cassa**

Daniela Moledda, Valentina Parisi

### **Grafica e immagine coordinata**

Igor Gottardi

### **Stampa**

Tipografia Tezzele by Esperia (Bolzano)

### **Proprietà**

Parrocchia Regina Pacis – Bolzano

# Regolamento per il pubblico

---

## **Servizio cassa**

La cassa del teatro è a tua disposizione per informazioni, acquisto di abbonamenti, biglietti e prenotazioni. Ti ricordiamo che per alcuni spettacoli non è possibile prenotare i posti: consulta il libretto o chiedi in cassa per saperne di più. Eventuali prenotazioni hanno validità solo se confermate con l'acquisto del biglietto al massimo entro 15 minuti prima dell'inizio dello spettacolo. I biglietti acquistati on line possono essere ritirati presentando in cassa la stampa della ricevuta.

## **Servizio guardaroba**

Il teatro è dotato di un servizio guardaroba gratuito. Tutti gli oggetti ingombranti (borse, macchine fotografiche, ecc.) dovranno essere riposti nel guardaroba. Gli ombrelli vanno riposti negli appositi portaombrelli.

## **Accessi facilitati**

Se sei uno spettatore con difficoltà motorie, nella fila H sono presenti delle apposite pedane per posizionare le carrozzine. Il teatro è inoltre dotato di un bagno per disabili posto in fondo al foyer, nel corridoio a fianco del Bar.

## **Spettatori con bambini piccoli**

Se vieni a teatro con bambini, rivolgiti alle maschere: ti indicheranno dove lasciare carrozzina e/o passeggino, che non possono essere parcheggiati nelle vie di fuga. Per motivi di sicurezza, anche ai bambini verrà assegnato un posto singolo, a prescindere dall'età.

## **Spettatori con animali**

Gli animali non sono ammessi in sala né nel foyer del teatro. Gli unici animali ammessi sono i cani-guida per non vedenti.

## **Cibo e bevande**

In sala non possono essere consumati cibi e bevande per evitare di disturbare i vicini e per non sporcare le poltrone e gli arredi del teatro. Eventuali bevande rovesciate potrebbero inoltre provocare cadute!

## **Sicurezza in sala**

Il personale del teatro è l'unico responsabile del servizio sicurezza in sala. Per qualsiasi problema, la maschera ti saprà indirizzare all'incaricato in servizio.

## **Se arrivi in ritardo allo spettacolo**

Sul biglietto o sull'abbonamento che hai acquistato è segnato l'orario di inizio dello spettacolo. Se arrivi in ritardo rispetto all'orario indicato, perdi automaticamente il diritto al posto a sedere. Se ci sono ancora posti disponibili in sala, la maschera ti accompagnerà al primo posto libero (per alcuni spettacoli l'ingresso in ritardo non è consentito e dovrai attendere l'intervallo).

Se invece il teatro è tutto esaurito, ci dispiace: puoi decidere se aspettare in foyer e farti avvisare dalle maschere non appena si libera un posto!

## **Utilizzo di cellulari e dispositivi di ripresa audio e video**

In sala non è consentito l'utilizzo di telefoni cellulari, macchine fotografiche con o senza flash e dispositivi di riprese audio o video.

## **Divieto di fumo**

In tutti gli spazi del teatro vige il divieto di fumo.

# Theaterordnung

---

## **Kasse**

An der Theaterkasse erhalten Sie Informationen, Abonnements, Karten und Reservierungen. Wir möchten daran erinnern, dass für einige Veranstaltungen keine Platzreservierung möglich ist: Genauere Informationen hierzu finden Sie in der Theaterbroschüre oder direkt an der Theaterkasse. Reservierungen werden erst mit dem Kauf der Karte mindestens 15 Minuten vor dem Veranstaltungstermin gültig. Online gekaufte Karten können unter Vorlage des Zahlungsbelegs an der Kasse abgeholt werden.

## **Garderobe**

Unseren Besuchern steht eine kostenlose Garderobe zur Verfügung. Größere Gegenstände (Taschen, Photokameras, etc.) müssen an der Garderobe abgegeben werden. Für Regenschirme stehen Schirmständer bereit.

## **Barrierefreier Zugang**

Für Rollstuhlfahrer gibt es in Reihe H eigene Rollstuhlplätze. Behindertengerechte Toiletten befinden sich im hinteren Bereich des Foyers neben der Bar.

## **Besucher mit kleinen Kindern**

Die Türschließer zeigen Ihnen gerne, wo Sie Ihren Kinderwagen hinstellen können. Fluchtwege dürfen nicht von Kinderwägen verstellt werden. Aus Sicherheitsgründen werden Kindern, unabhängig von deren Alter, eigene Sitzplätze zugewiesen.

## **Besucher mit Tieren**

Mit Ausnahme von Blindenhunden sind Tiere im Foyer und Theatersaal nicht gestattet.

## **Speisen & Getränke**

Um andere Besucher nicht zu stören und die Sessel und Einrichtung des Theaters nicht zu beschmutzen, ist der Konsum von Speisen und Getränken im Theatersaal verboten. Ausgeschüttete Getränke bergen außerdem ein Sturzrisiko!

## **Sicherheit im Saal**

Das Theaterpersonal trägt die alleinige Verantwortung für die Sicherheit im Saal. Bei jeglichem Problem wenden Sie sich bitte immer an die Türschließer. Diese verweisen Sie dann an die zuständige Person.

## **Zu spät kommen**

Die Uhrzeit des Veranstaltungsbegins ist jeweils auf den Karten und Abonnements angegeben. Ein Zuspätkommen bedeutet automatisch den Verlust des Sitzplatzes. Sollten noch freie Plätze vorhanden sein, begleiten Sie die Türschließer gerne zum ersten freien Sitzplatz (bei einigen Veranstaltungen ist ein verspäteter Einlass nicht erlaubt. In diesem Fall müssen zu spät gekommene Besucher bis zur Pause warten).

Sollte die Veranstaltung komplett ausverkauft sein, können wir leider nichts für Sie tun. Es steht Ihnen frei im Foyer zu warten und Sie werden vom Türschließer informiert, wenn ein Platz frei werden sollte.

## **Mobiltelefone und andere Audio- und Videoaufnahmegeräte**

Der Gebrauch von Mobiltelefonen, Photokameras (mit oder ohne Blitz) sowie Audio- und Videoaufnahmegeäten im Saal ist nicht gestattet.

## **Rauchverbot**

Im gesamten Theater herrscht Rauchverbot.



# **CALENDARIO 2016/17**

## Ottobre

Data	Ora	Titolo	Rassegna / Percorso	Pag.	
sab	<b>1</b>	15.00	<b>Zone fragili da amare</b>	Tutta tua la città	<b>65</b>
sab	<b>8</b>	20.30	<b>Prigionieri dell'Islam</b>	Madre Terra	<b>66</b>
lun	<b>10</b>	9.30	<b>Giochi d'ombra all'ombra</b>	Festival Petits Bonbons	<b>67</b>
mar	<b>11</b>	9.30	<b>Il burattino animato</b>	Festival Petits Bonbons	<b>68</b>
mar	<b>11</b>	14.00	<b>Danzando ti racconto</b>	Festival Petits Bonbons	<b>69</b>
mer	<b>12</b>	9.30	<b>Colori da ridere</b>	Festival Petits Bonbons	<b>70</b>
mer	<b>12</b>	14.00	<b>Danzando ti racconto</b>	Festival Petits Bonbons	<b>69</b>
mer	<b>12</b>	21.00	<b>Aperti ai nostri baci. Studio sul concetto di muro</b>	inDANZA Cristallo	<b>21</b>
gio	<b>13</b>	9.30	<b>Teatro in cassetta</b>	Festival Petits Bonbons	<b>71</b>
ven	<b>14</b>	9.30	<b>Pazzi Pupazzi</b>	Festival Petits Bonbons	<b>72</b>
dom	<b>16</b>	16.30	<b>Veci se nasse, no se diventa</b>	Buona domenica a teatro	<b>22</b>
lun	<b>17</b>	9.30	<b>Giochi d'ombra all'ombra</b>	Festival Petits Bonbons	<b>67</b>
mar	<b>18</b>	9.30	<b>Il burattino animato</b>	Festival Petits Bonbons	<b>68</b>
mar	<b>18</b>	14.00	<b>Danzando ti racconto</b>	Festival Petits Bonbons	<b>69</b>
mar	<b>18</b>	21.00	<b>Tiromancino: Nel respiro del mondo</b>	Raconti di Musica	<b>23</b>
mer	<b>19</b>	9.30	<b>Colori da ridere</b>	Festival Petits Bonbons	<b>70</b>
mer	<b>19</b>	14.00	<b>Danzando ti racconto</b>	Festival Petits Bonbons	<b>69</b>
gio	<b>20</b>	9.30	<b>Teatro in cassetta</b>	Festival Petits Bonbons	<b>71</b>
ven	<b>21</b>	9.30	<b>Pazzi Pupazzi</b>	Festival Petits Bonbons	<b>72</b>
sab	<b>22</b>	14.00	<b>Può il corpo anticipare la musica?</b>	-	<b>94</b>
dom	<b>23</b>	14.00	<b>Può il corpo anticipare la musica?</b>	-	<b>94</b>
mer	<b>26</b>	21.00	<b>Manuel Randi in concerto</b>	-	<b>24</b>
ven	<b>28</b>	20.30	<b>I roghi della vergogna</b>	Le vie del sacro	<b>73</b>
sab	<b>29</b>	16.30	<b>L'infanzia del mago</b>	Il teatro è dei bambini	<b>25</b>
dom	<b>30</b>	16.30	<b>Chi non muore si rivede</b>	Buona domenica a teatro	<b>26</b>

## Novembre

Data	Ora	Titolo	Rassegna / Percorso	Pag.	
dom	<b>6</b>	16,30	<b>Reperto paternità</b>	Buona domenica a teatro	<b>27</b>
mer	<b>9</b>	21.00	<b>Piovani dirige Piovani</b>	Comedy Show	<b>28</b>
gio	<b>10</b>	21.00	<b>Piovani dirige Piovani</b>	Comedy Show	<b>28</b>
sab	<b>12</b>	20,30	<b>Il libro dell'incontro</b>	Le vie del sacro	<b>74</b>
mar	<b>15</b>	14.00	<b>20° anniversario</b> (comp. Abbondanza-Bertoni)	inDANZA Cristallo	<b>75</b>
sab	<b>19</b>	16,30	<b>La Bella e la Bestia</b>	Il teatro è dei bambini	<b>29</b>
dom	<b>20</b>	16,30	<b>Grisù, Giuseppe e Maria</b>	Buona domenica a teatro	<b>30</b>
mar	<b>22</b>	21.00	<b>Dente: Almanacco del giorno prima</b>	Racconti di Musica	<b>31</b>
mer	<b>23</b>	21.00	<b>Di a da in con su per tra fra William Shakespeare</b>	Comedy Show	<b>32</b>
ven	<b>25</b>	20,30	<b>Guerre vissute, guerre raccontate, guerre cantate</b>	Over Here Over There?!	<b>76</b>
sab	<b>26</b>	20,30	<b>Oltre l'odio. Un percorso di riconciliazione</b>	Le vie del sacro	<b>77</b>

## Dicembre

Data	Ora	Titolo	Rassegna / Percorso	Pag.	
dom	<b>4</b>	16,30	<b>Se... MAI, mi sposerò?!?!?</b>	Buona domenica e teatro	<b>33</b>
mar	<b>6</b>	18.00	<b>Here I am</b>	Madre Terra	<b>78</b>
mar	<b>6</b>	20,30	<b>Gridare il Vangelo con la vita: Charles de Foucauld</b>	Le vie del sacro	<b>79</b>
mar	<b>6</b>	21.00	<b>Dolcenera: Le stelle non tremano</b>	Racconti di Musica	<b>34</b>
ven	<b>9</b>	20,30	<b>Le nuove schiave</b> (dalla Nigeria ai marciapiedi di Bolzano)	Madre Terra	<b>80</b>
sab	<b>10</b>	16,30	<b>Buon Natale, Babbo Natale</b>	Il teatro è dei bambini	<b>35</b>
lun	<b>19</b>	21.00	<b>Storie di Claudia</b>	Comedy Show	<b>36</b>
mer	<b>21</b>	21.00	<b>Il lago dei cigni</b>	inDANZA Cristallo	<b>37</b>

## Gennaio

Data	Ora	Titolo	Rassegna / Percorso	Pag.
mar 10	21.00	Made in Bolzano (Canzoni d'autore rilette dagli artisti locali)	Racconti di Musica	38
sab 14	21.00	Da questa parte del mare	Madre Terra	39
dom 15	21.00	Tante facce nella memoria	Comedy Show	40
mar 17	18.00	Misericordia: riflessioni... esperienze	Le vie del sacro	81
ven 20	20.30	Jimmy della collina	Le vie del sacro	82
sab 21	16.30	Il piccolo Ignazio e il Genio della musica	Il teatro è dei bambini	41
dom 22	16.30	La terra promessa. 1939 - opzioni	Buona domenica a teatro	42
gio 26	21.00	Fuorigioco	Comedy Show	43
ven 27	20.30	Il deserto dei tartari	Wish you were here	83
sab 28	21.00	Voglio una vita spericolata (Omaggio a Vasco Rossi)	-	44
mar 31	21.00	Fabio Concato: Canzoni	Racconti di Musica	45

## Febbraio

Data	Ora	Titolo	Rassegna / Percorso	Pag.
ven 3	21.00	Ma che razza di Otello?	Comedy Show	46
dom 5	16.30	Trentatré Trentini	Buona domenica a teatro	47
ven 10	20.30	Caduta libera: foibe	Over Here Over There?!	84
sab 11	16.30	Zac_Colpito al cuore!	Il teatro è dei bambini	48
dom 12	21.00	Il secondo figlio di Dio	Comedy Show	49
mar 14	21.00	Paola Turci: Io sono	Racconti di Musica	50
mer 15	21.00	Gli Orbi	inDANZA Cristallo	51
ven 17	20.30	Dalla parte sbagliata. La speranza dopo Iqbal	Madre Terra	85
dom 26	16.30	L'Arca de Noè	Buona domenica a teatro	52

## Marzo

Data		Ora	Titolo	Rassegna / Percorso	Pag.
dom	<b>5</b>	16,30	C'era una volta un sogno...	Buona domenica a teatro	<b>53</b>
gio	<b>9</b>	21.00	Dopodiché stasera mi butto	Comedy Show	<b>54</b>
ven	<b>10</b>	20,30	Fine pena: ora	Le vie del sacro	<b>86</b>
sab	<b>11</b>	16,30	Hansel & Gretel dei Fratelli Merendoni	Il teatro è dei bambini	<b>55</b>
mer	<b>15</b>	21.00	La sagra della primavera e La metà dell'ombra	inDANZA Cristallo	<b>56</b>
gio	<b>16</b>	21.00	Con spietato ardore: Josef Mayr-Nusser	Le vie del sacro	<b>57</b>
dom	<b>19</b>	16,30	Circopizza sConcerto	Buona domenica a teatro	<b>58</b>
mar	<b>21</b>	21.00	I Dinosauri: Concerto in acustico per la legalità	Racconti di Musica	<b>59</b>
ven	<b>24</b>	20,30	A proposito di Romeo e Giulietta di Svetlana Aleksievic	Over Here Over There?!	<b>87</b>
mar	<b>28</b>	21.00	Canzoniere Grecanico Salentino: Quaranta	Racconti di Musica	<b>60</b>
mer	<b>29</b>	21.00	Mio eroe	Comedy Show	<b>61</b>

## Aprile

Data		Ora	Titolo	Rassegna / Percorso	Pag.
sab	<b>8</b>	16,30	Happy Hoppy	Il teatro è dei bambini	<b>62</b>

## Maggio

Data		Ora	Titolo	Rassegna / Percorso	Pag.
gio	<b>18</b>	20,30	Giustizia e Misericordia	Le vie del sacro	<b>88</b>
lun	<b>22</b>	21.00	La casa di ciascuna	Comedy Show	<b>63</b>

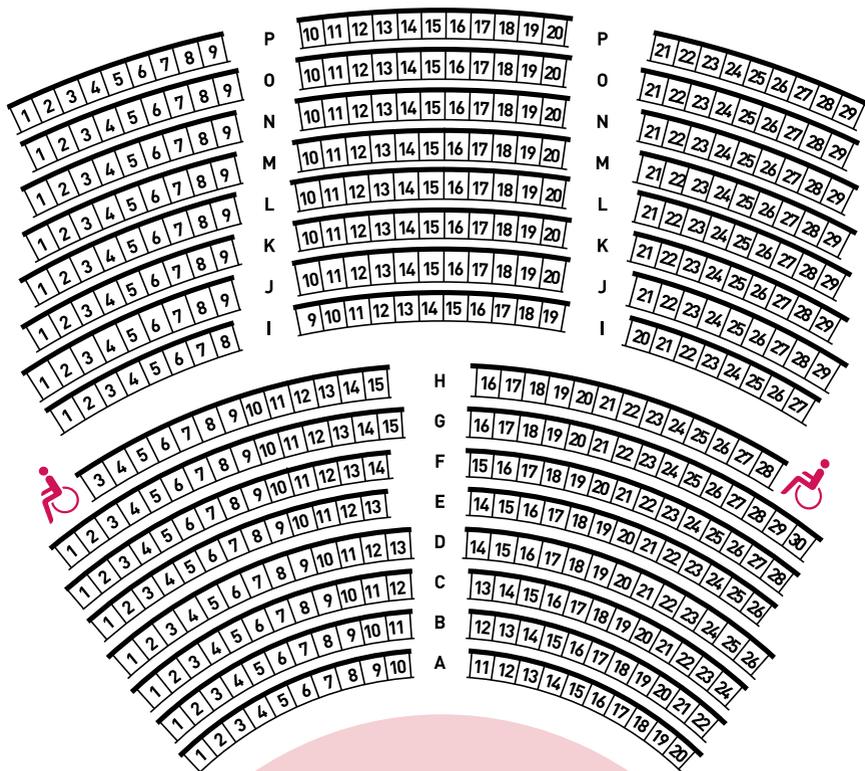
# La nostra sala Unser Saal

Il Teatro Cristallo è privo di barriere architettoniche ed è completamente accessibile ai disabili.

Das Cristallo Theater ist architektonisch nicht verbaut und überall leicht zugänglich.

**Posti a sedere** Sitzplätze im Saal

432 + 4 







**SOSTENITORI**

*alperia*

gefördert von  
Stiftung Südtiroler Sparkasse  
Fondazione Cassa di Risparmio  
sostenuto da

**SPONSOR**



**ORGANIZZATORI**



**IN COLLABORAZIONE CON**



teatro stabile  
di bolzano



Città di Bolzano  
Stadt Bozen

AUTONOME  
PROVINZ  
BOZEN  
SÜDTIROL



PROVINCI A  
AUTONOMA  
DI BOLZANO  
ALTO ADIGE



**WWW.TEATROCRISTALLO.IT**